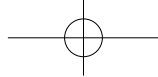


BOOKS FROM TAIWAN COMICS



BOOKS FROM TAIWAN COMICS

<http://booksfromtaiwan.tw/>

Publisher | Mitchell Hung

Ministry of Culture, Taiwan (R.O.C.)

Organizers | Shu-Fang Wang, Jui-Hao Chu, Ami Tai, Julia Tsai, Yu-Ting Su

Address | No. 439, Zhongping Road, 13 Floor (South Building), Xinzhuang District, New Taipei City 24219,
Taiwan (R.O.C.)

Website | <http://english.moc.gov.tw/>

Telephone | +886-2-8512-6000

Email | books@moc.gov.tw

Managing Director | Gray Tan

Editor-in-Chief | Anna Holmwood

Editor and Translator | Nick Stember

Copyeditor | Itzel Hsu

Production Manager | Jade Fu

Cover Design | Hikaruketsu Li

Back Cover Illustration | © 2012 by Jian Jia-Cheng

Published originally under the title *Time Train*, by Gaea Books Co., Ltd., 2012

Design and Layout | Nick Stember, Wei-Jie Hong

Issue | Issue 3, Winter 2015

Publication Date | December 14, 2015

GPN | 2010302817

ISSN | 2410-0781

©Books From Taiwan, Winter 2015

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without prior permission in writing of Books from Taiwan, or as expressly permitted by the law. Enquiries concerning reproduction should be sent to Ministry of Culture, Taiwan (R.O.C.) (+886-2-8512-6488).



CONTENTS

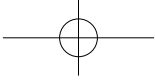
Translation Grant Program	4
--	---

Books from Taiwan - Comics (From Right to Left)

A TEATIME ADVENTURE.....	6
by Kiya Chang · published by Gaea	
THE HUMAN CONDITION III: MIDNIGHT IN TAIPEI.....	13
text by Wu Nien-Jen · illustrated by Akimma Lee · published by Mobius	
SEARCH FOR THE HOLY SEAL.....	20
by YinYin · published by Gaea	
THE SEASONING OF HAPPINESS.....	27
by Ruan Guang-Min · published by Gaea	
BLACK DREAMS.....	32
by T.K. Zhang Shixin · published by Tong Li	
SCROLLS OF A NORTHERN CITY.....	39
by AKRU · published by Gaea	
MAKE A WISH, DASHI!.....	46
by Keli · published by Sharp Point	
MAN OF MYSTERY.....	53
by Huang Chia-Li · published by Tong Li	
TIME TRAIN.....	60
by Jian Jia-Cheng · published by Gaea	
BABY.....	67
by Chang-Sheng · published by Tong Li	
KILL NO MORE.....	74
text by YuWo · illustrated by A-Wei · published by Min-Hsien	
RECORD OF THE DARK WARS.....	80
by Wei Zhong-Cheng · published by FutureDigi	

80'S DIARY IN TAIWAN.....	95
by Sean Chuang · published by Dala	

Books from Taiwan - Comics (From Left to Right)



MINISTRY OF CULTURE, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) TRANSLATION GRANT PROGRAM

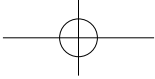
Books From Taiwan supports the translation of Taiwanese literature into foreign languages with the Translation Grant Program, administered by The Ministry of Culture of Taiwan. The grant is to encourage the publication of translations of Taiwan's literature, including fiction, non-fiction, picture books and comics, and help Taiwan's publishing industry to explore non-Chinese international markets.

- Applicant Eligibility: Foreign publishers (legal persons) legally registered in accordance with the laws and regulations of their respective countries, or foreign natural persons engaged in translation.
- Conditions:
 1. Works translated shall be original works (including fiction, non-fiction, picture books and comics) by Taiwanese writers (R.O.C. nationality) in traditional Chinese characters.
 2. Priority is given to works to be translated and published for the first time in a non-Chinese language market.
 3. Applicants are not limited to submitting only one project for funding in each application year; however, the same applicant can only receive funding for up to three projects in any given round of applications.
 4. Projects receiving funding shall have already obtained authorization for translation, and be published within two years starting from the year after application year (published before the end of October).
- Funding Items and Amount
 1. The subsidy includes a licensing fee for the rights holder of original work, and a translation fee.
 2. The maximum funding available for any given project is NT\$ 500,000 (including income tax and remittance charges).
- Application Period: From September 1 to September 30 every year.
- Announcement of successful applications: Before December 15 every year.
- Application Method: Please apply via the online application system (http://booksfromtaiwan.tw/grant_en.php) after reading through the Translation Grant Application Guidelines (available online).

For full details of the Translation Grant Program, please visit

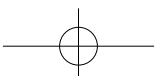
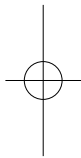
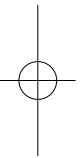
http://booksfromtaiwan.tw/grant_en.php

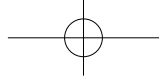
Or contact: books@moc.gov.tw



BOOKS FROM TAIWAN

COMICS (From Right to Left)





A TEATIME ADVENTURE

異人茶跡：淡水 1865



- Category: Comic
- Publisher: Gaea
- Date: 2013/7
- Rights contact: Alan Lee (Gaea)
alan@gaeabooks.com.tw
- Pages: 200pp

* Winner of the 2014 Golden Comic Award for Best New Artist

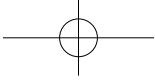
Tamsui, 1865. After becoming a treaty port following the Tianjin Accords of 1858, Tamsui is flooded with ambitious entrepreneurs. After studying the climate of Taiwan, the Scotsman John Dodd is optimistic about the future development of the tea industry in Taiwan. He sets up a firm in preparation to grow and export tea. Around the same time, Li Chun-Sheng arrives from Xiamen. His proficiency in English allows Chun-Sheng to become Dodd's assistant, but they find themselves facing disinterested local tea farmers, obstinate government officials, cheating business partners, among many other difficulties. Despite the odds, they manage to struggle on and make real names for themselves in the history of tea industry in Taiwan.

While *A Teatime Adventure* tells a simple story, Kiya Chang's skillful use of dialogue and character makes this story about the distant past not only informative, but also interesting and engaging for contemporary readers.

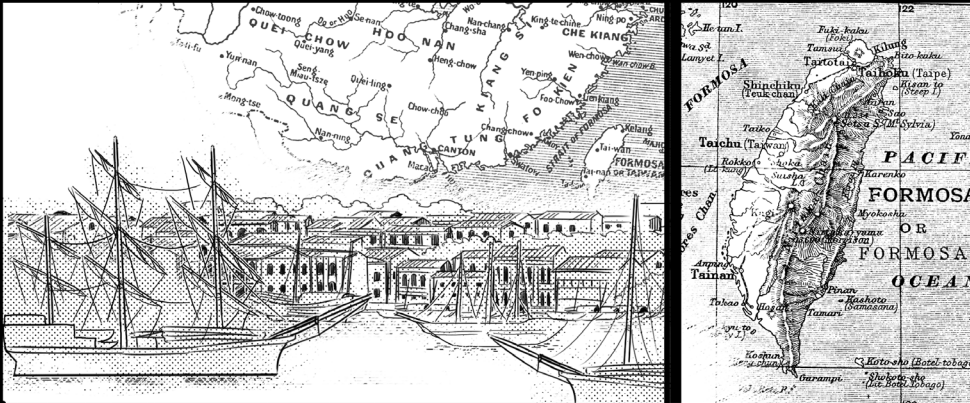


KIYA CHANG 張季雅

Born in 1988, Kiya Chang is the daughter of a Chiayi tea farmer. To realise her goal of becoming professional comic artist, she changed schools to the Fu-Hsin Trade and Arts School in Taipei. But not until 2007 was she finally given the opportunity to have her work serialised in a monthly magazine, with the baseball comic *Take Me Out to the Ball Park*. Eager to know more about tea in Taiwan, she started to draw comics on the subject. Aside from this book and its sequel, she has also written and illustrated *The Tea Farmer's Almanac*, providing fun facts and anecdotes about tea. In 2015 she was chosen to represent Taiwan at the Angoulême International Comics Festival and also at the Frankfurt Book Fair.



Years before Taiwan had become famous for its Oolong tea, the ports of the Qing empire found themselves bustling with tall ships...



....filled with goods of every sort, to be carried on the winds of trade...

...and on to Europe.

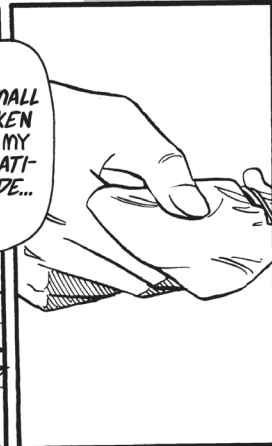
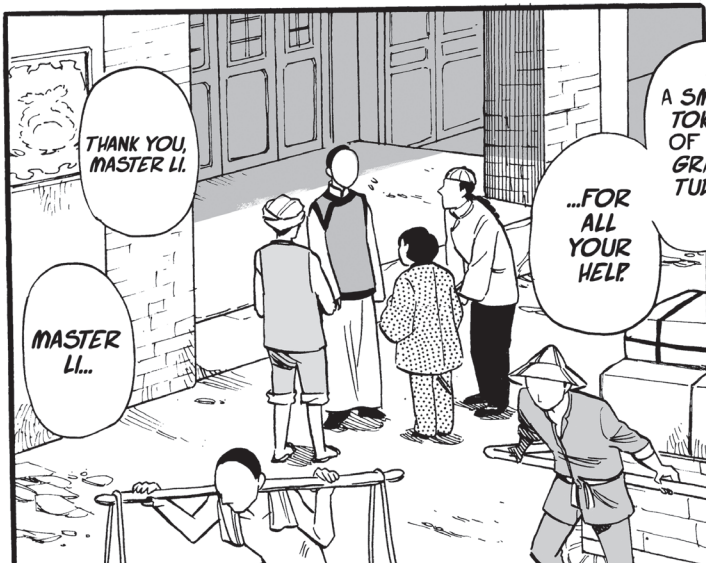
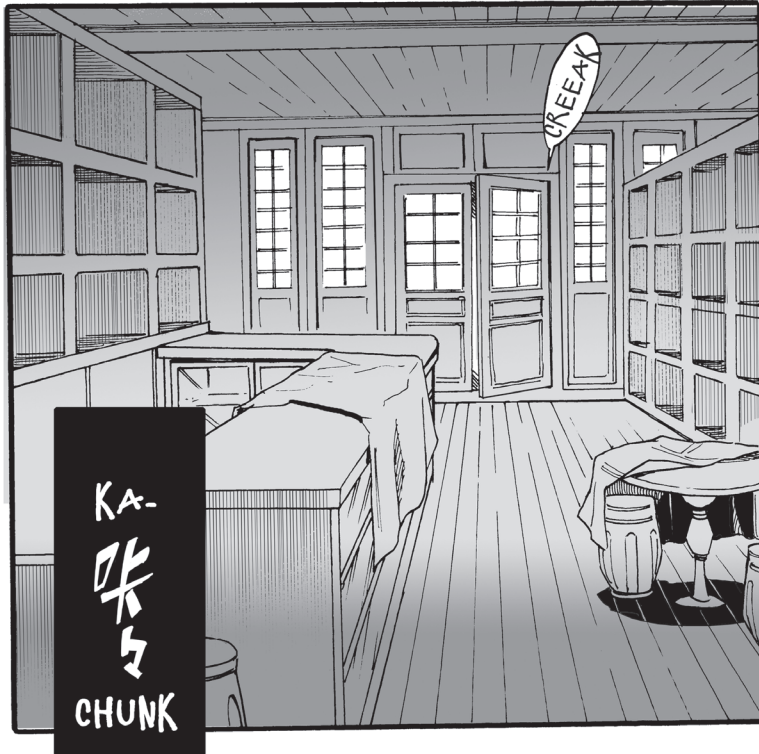
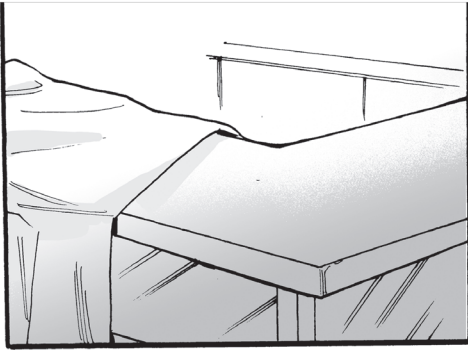
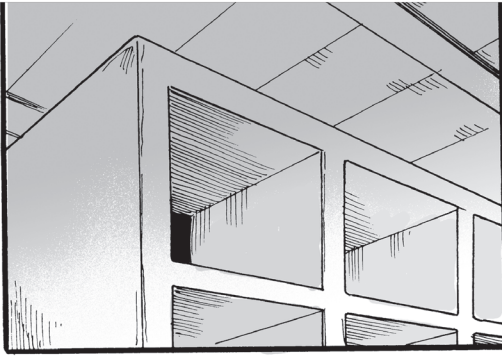
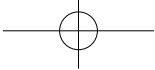


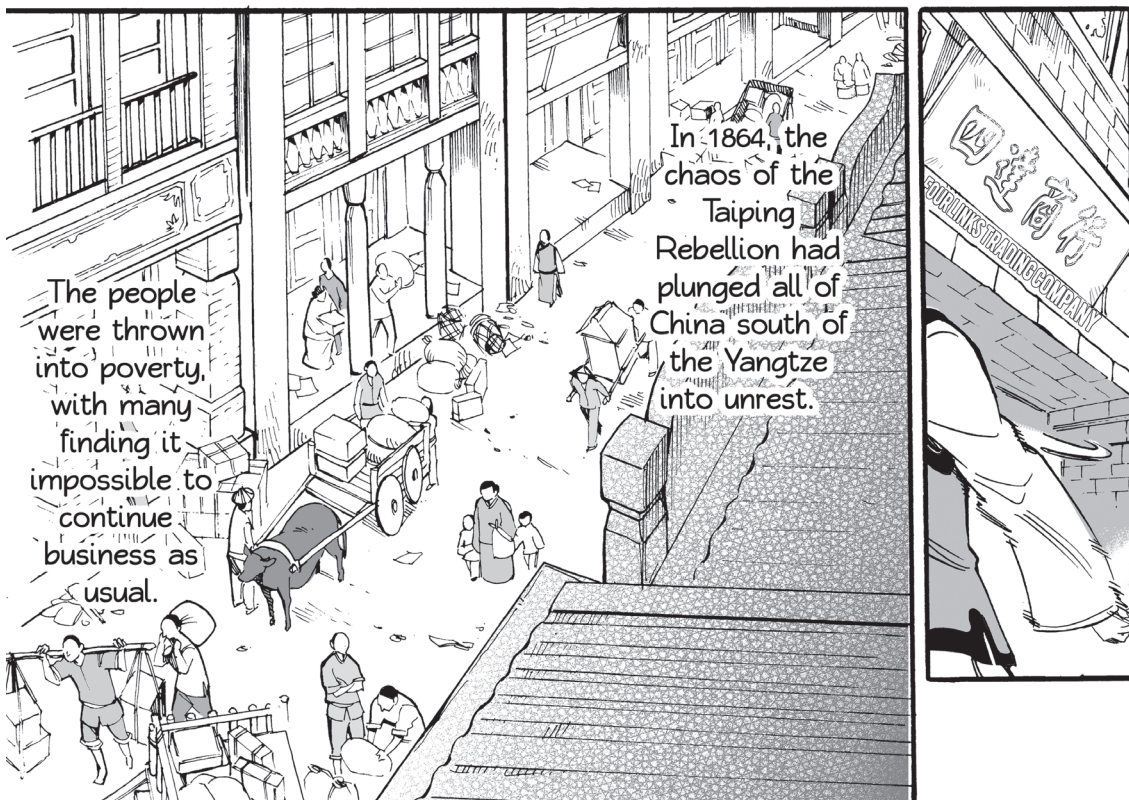
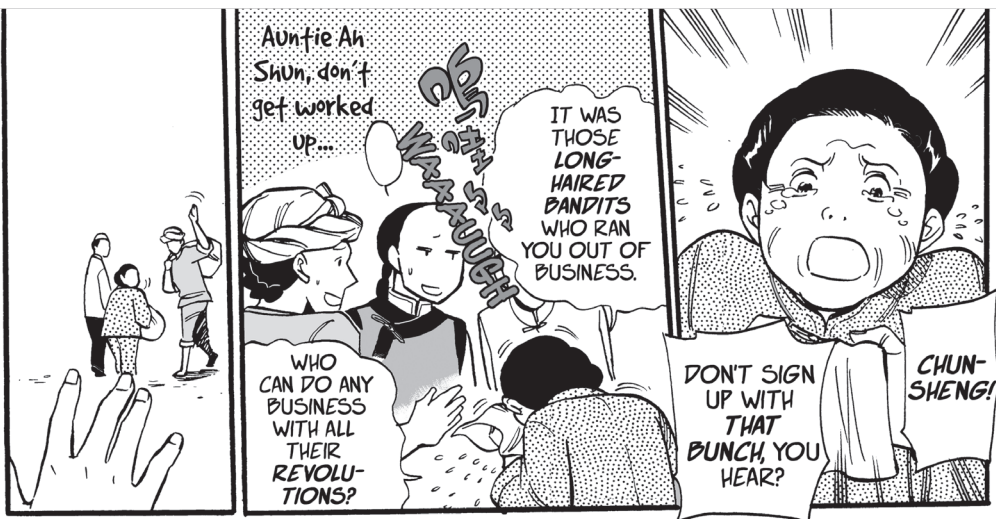
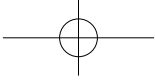
...back to England...

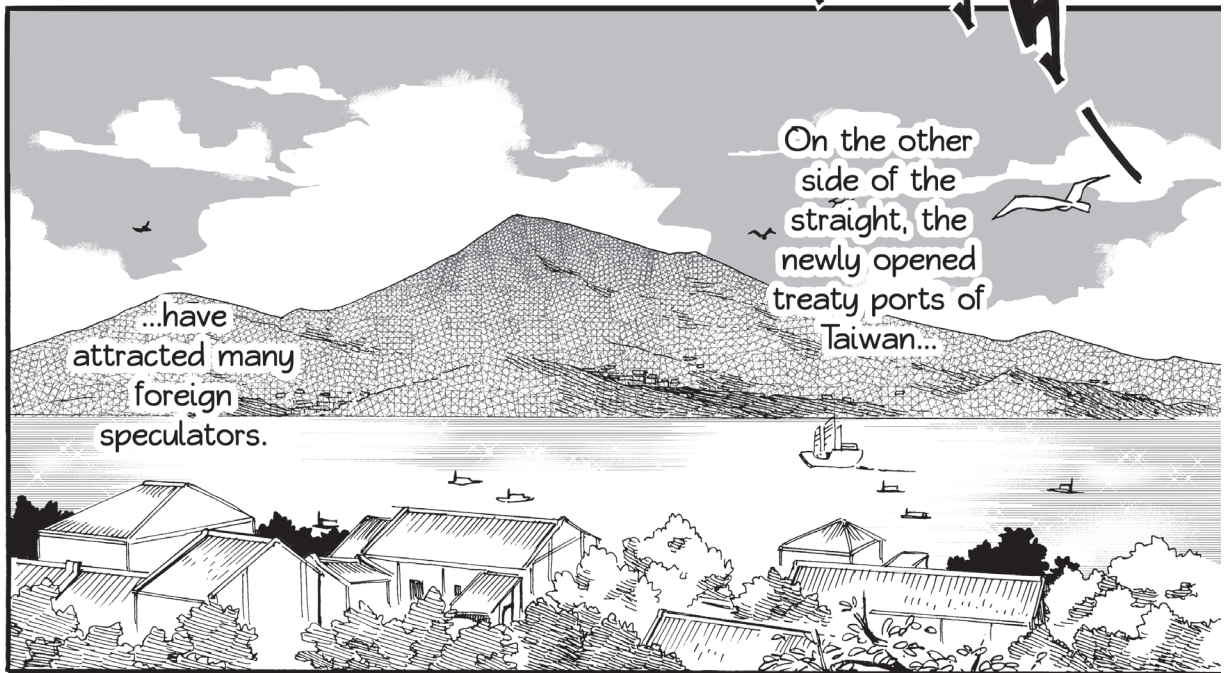
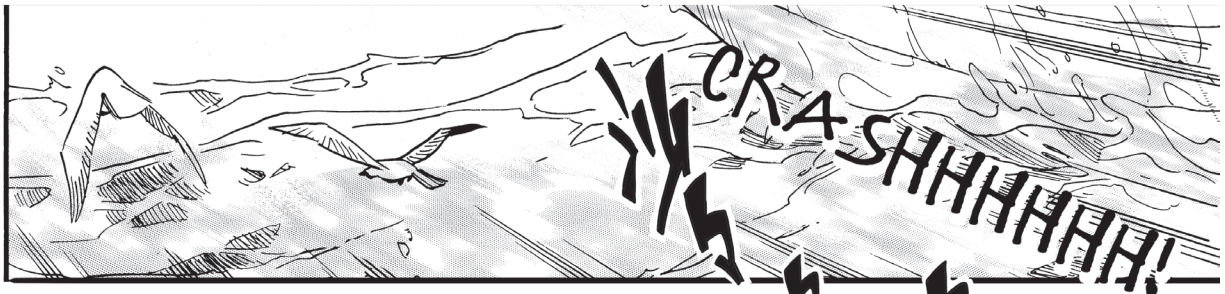
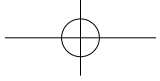


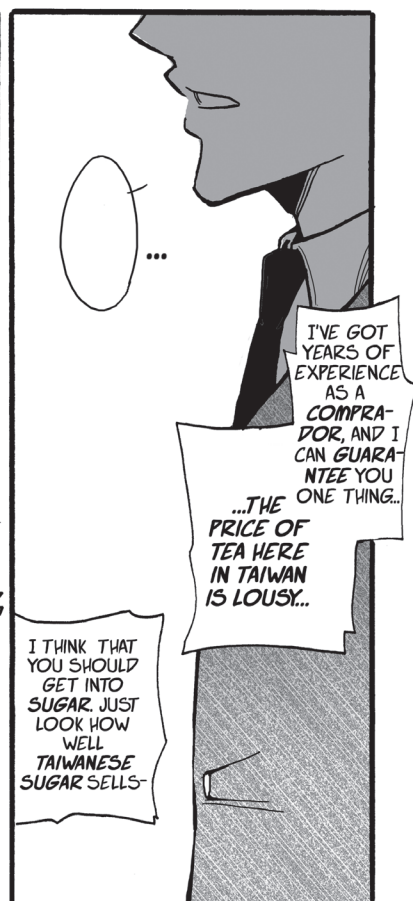
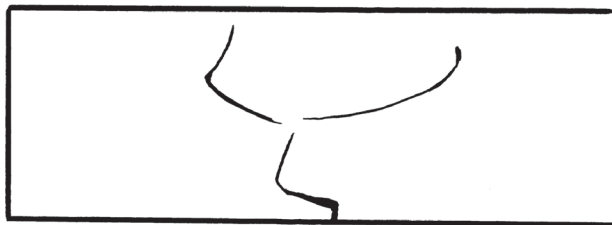
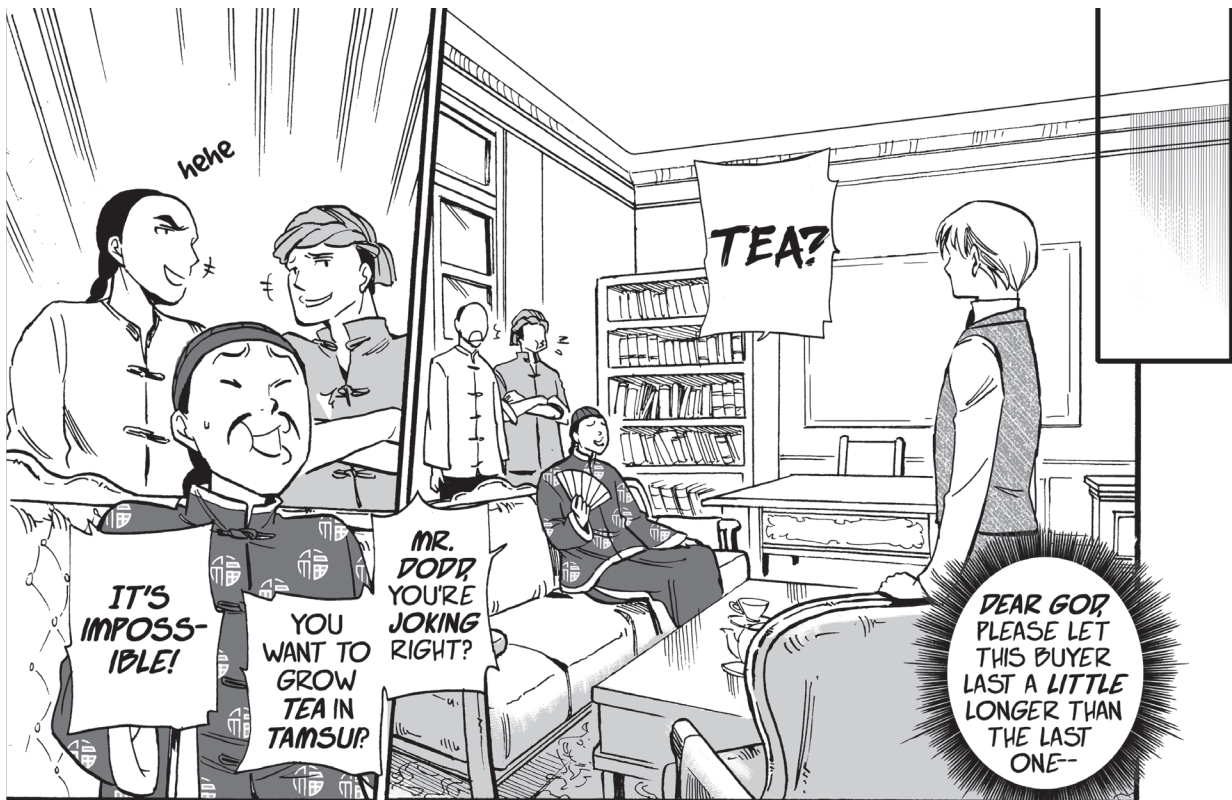
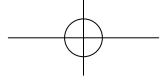
Among the goods, the most important is tea—

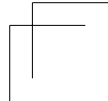
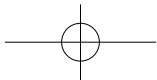
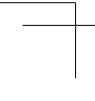
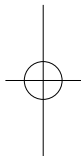
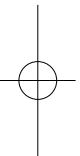
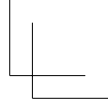
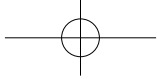
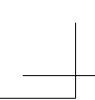
It is the most popular drink second only to water.

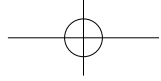












THE HUMAN CONDITION III: MIDNIGHT IN TAIPEI

漫畫人間條件 3: 台北上午零時



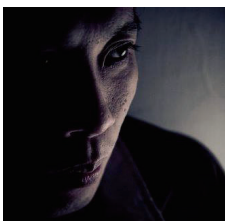
The Human Condition refers to a critically acclaimed and popular series of stage plays written and directed by filmmaker Wu Nien-Jen starting in 2001, which depict the lives of everyday people trapped in grinding poverty in a colloquial and familiar language.

This book is pulled from the third story in the series. Beginning in 1969 and ending in 2000. The protagonists are three young men from the south who work in a factory in Taipei. Often beaten by their boss, life is tough and the three form a close bond in their shared hardship. Fortunately, the local noodle shop owner is kind to them, and just watching the pretty young girl who works there is a salve for their souls. That is, until a terrible murder changes everything...

- Category: Comic
- Publisher: Mobius
- Date: 2013/1
- Rights contact: Belle Huang (Mobius)
belle@bookrep.com.tw
- Pages: 132pp

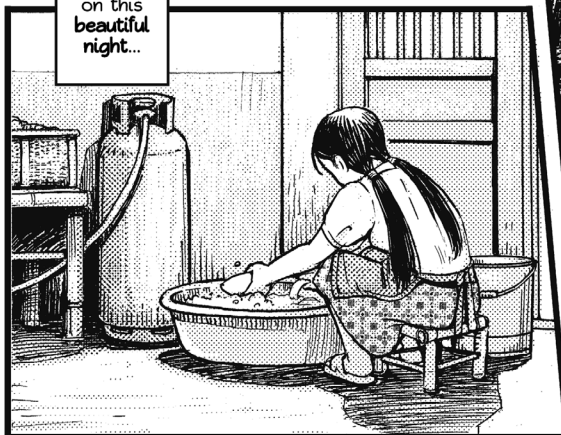
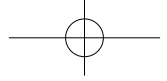
AUTHOR: WU NIEN-JEN 吳念真

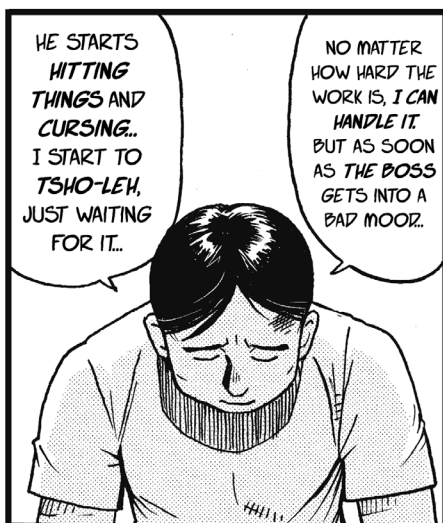
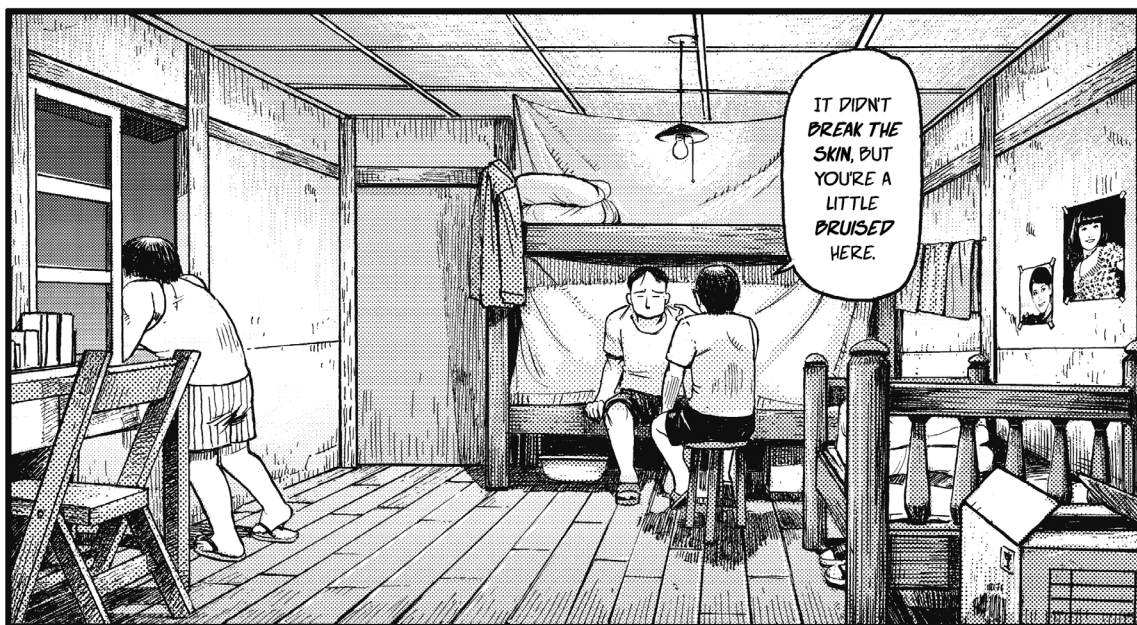
As the son of a miner, Wu entered college at the age of 23, where he took up writing short stories. His writing focused on characters from everyday life, for which he received awards. Eventually he started working at a film production company, writing scripts for numerous classic movies, and becoming a key promoter of New Wave Taiwanese cinema. Currently active both in advertising and theatre, Wu has been honoured as 'the best storyteller in Taiwan.'



ILLUSTRATOR: AKIMMA LEE 李鴻欽

As a young man in the 1980s, Lee found inspiration and sustenance in Taiwanese films and comics. In order to distinguish his work from the vast amounts of Japanese manga being published on the island, he prefers to depict local stories, rooted in the soil of Taiwan, which focus on the brotherhood between men who live tough lives. *Midnight in Taipei* has both qualities in common.





Tsho-leh-tan: Tremble



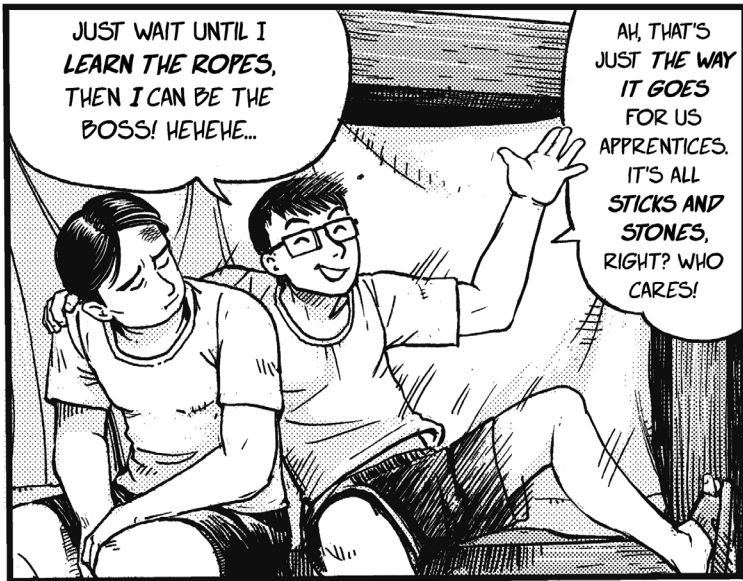
Se-han: Taiwanese for weakling.





I'LL GO TO **CHUNGHUA MALL** AND HAVE A SUIT MADE, PUT IT ON, **PHA-LI PHA-LI**, AND THEN GO RENT A BIG FANCY **HIK-THAU THSIA** AND DRIVE IT DOWN THE STREET,

Pha-li pha-li: Bright and eye-catching



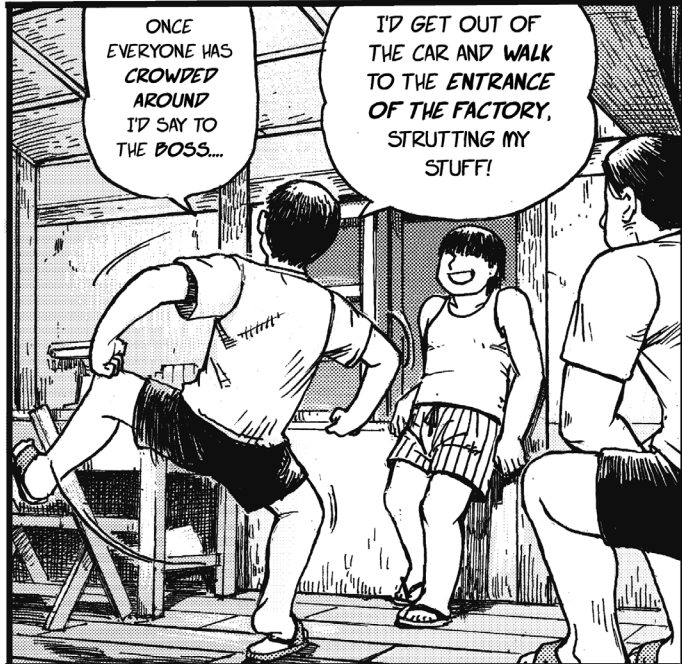
JUST WAIT UNTIL I LEARN THE ROPES, THEN I CAN BE THE BOSS! HEHEHE...

AH, THAT'S JUST THE WAY IT GOES FOR US APPRENTICES. IT'S ALL STICKS AND STONES, RIGHT? WHO CARES!

Hik-thau-thsia: (Lit. 'black head car') Limousine



HEY, #&%!^\$... YOU LOOKED DOWN ON ME BACK THEN, HUH? LIKED TO HIT ME, HUH? CURSED AH SHENG FOR OWING YOU MONEY... WELL, I'M THE BOSS NOW! WHAT D'YA THINK OF THAT HUH?!



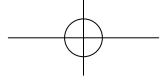
ONCE EVERYONE WAS CROWDED AROUND I'D SAY TO THE BOSS....

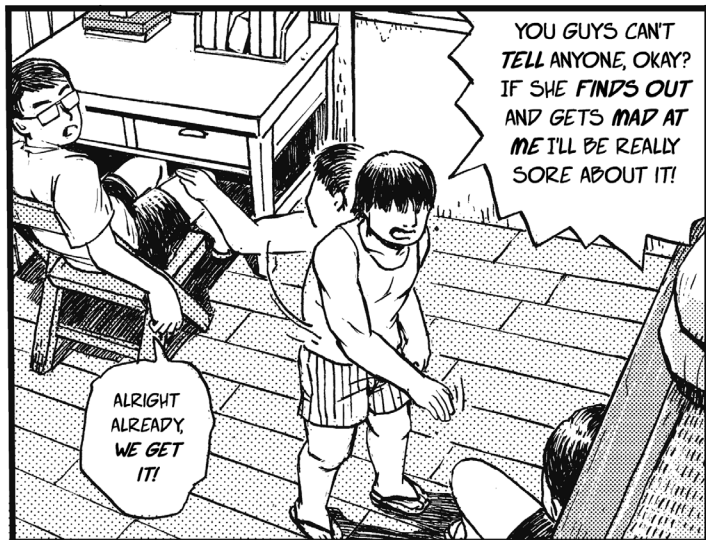
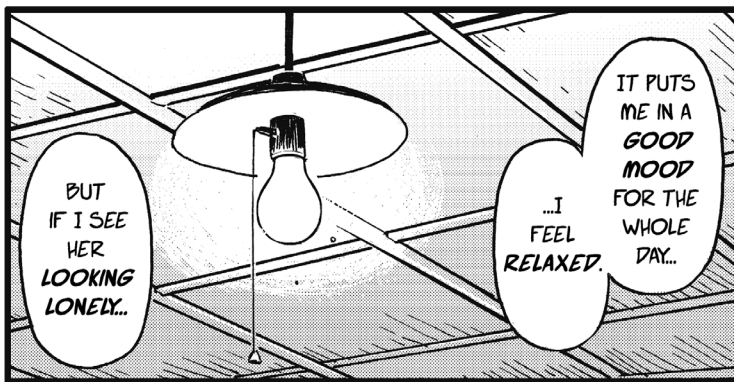
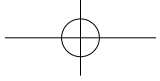
I'D GET OUT OF THE CAR AND WALK TO THE ENTRANCE OF THE FACTORY, STRUTTING MY STUFF!

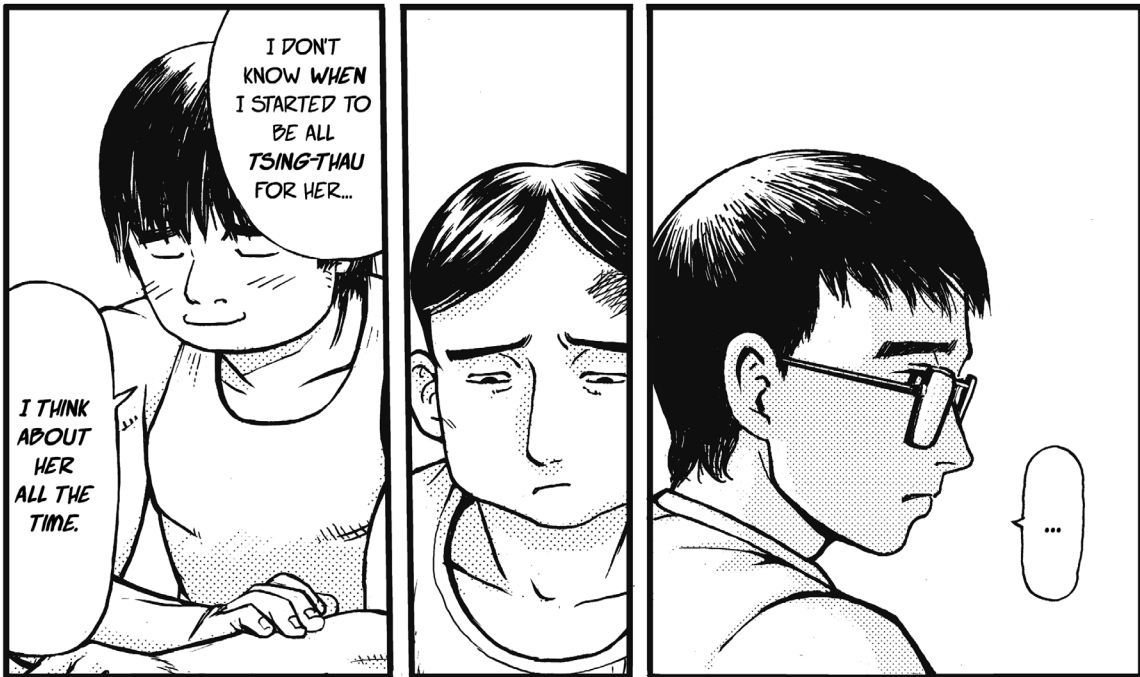
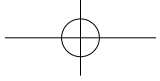


YOU'RE THE BOSS, BUT YOU STILL HAVE TO RENT A LIMO! YOU GOTTA BE KIDDING ME!

#&%!^\$ QUIT JERKING OFF!





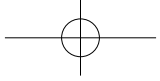


Tsing-thau: (Lit. 'sick') Crazy about someone



Tso-hue: (Lit. 'to make a fire') To be together.





SEARCH FOR THE HOLY SEAL

上上籤



- Category: Comic
- Publisher: Gaea
- Date: 2011/8
- Rights contact: Alan Lee (Gaea)
alan@gaeabooks.com.tw
- Pages: 212pp

* Winner of the 2012 Golden Comic Award for Best New Artist

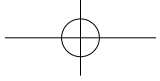
Ah-Yan is an architectural conservation major. One day, his aunt, Mary finds an ancient looking stone seal. Just when she is showing off her find, a god named Jinwu suddenly appears and tries to take the seal, saying that it is the Holy Seal of the Heavenly Palace. At the same time, the Heavenly Palace, which has just discovered that the seal is missing, sends out their own special agents, 'Far Sight' and 'Good Ear,' to spy out and retrieve the holy relic. In the confusion, Ah-Yan learns that the struggle for the holy seal is actually tangled up in a heavenly love affair...

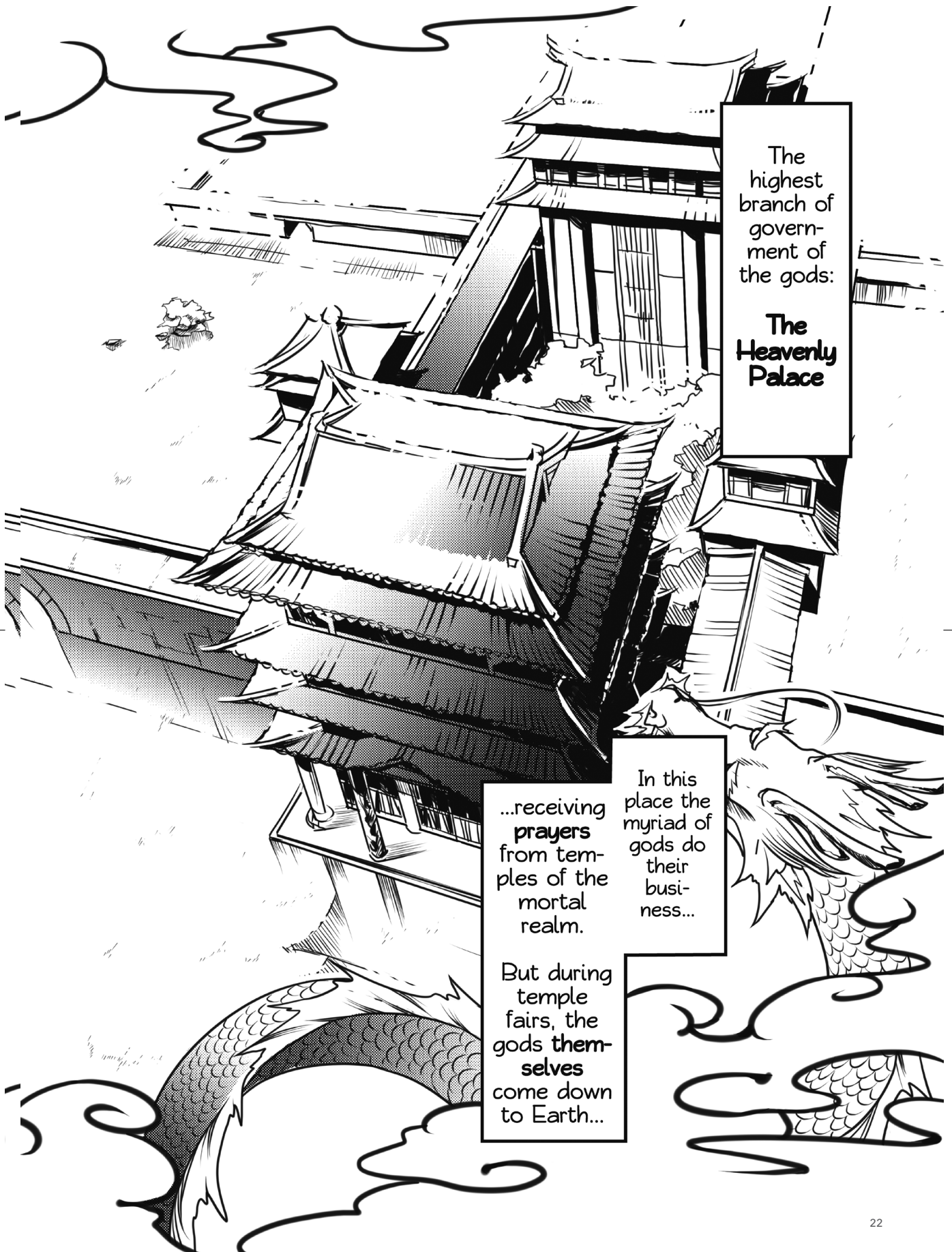
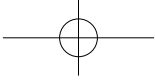
YinYin cleverly uses a fantastic story about chasing after a holy seal to introduce the unique ornamentation of Taiwanese temples and the stories behind them. Additionally, she gives the heavenly realm a structure similar to modern government, dressing the gods of time immemorial in modern garb like regular people, the juxtaposition making for a pleasant surprise.



YINYIN

As a former graphic design major, YinYin works in commercial illustration as well as drawing her own comics, with one informing the other to create her signature clear and direct style. YinYin has been selected to represent Taiwan at the Angoulême International Comics Festival. Aside from this book, representative works include covers and spinoff comics from the popular martial arts fantasy series *Island: End of Nightmare*.





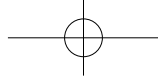
The
highest
branch of
govern-
ment of
the gods:

The Heavenly Palace

...receiving
prayers
from tem-
ples of the
mortal
realm.

But during
temple
fairs, the
gods **them-
selves**
come down
to Earth...

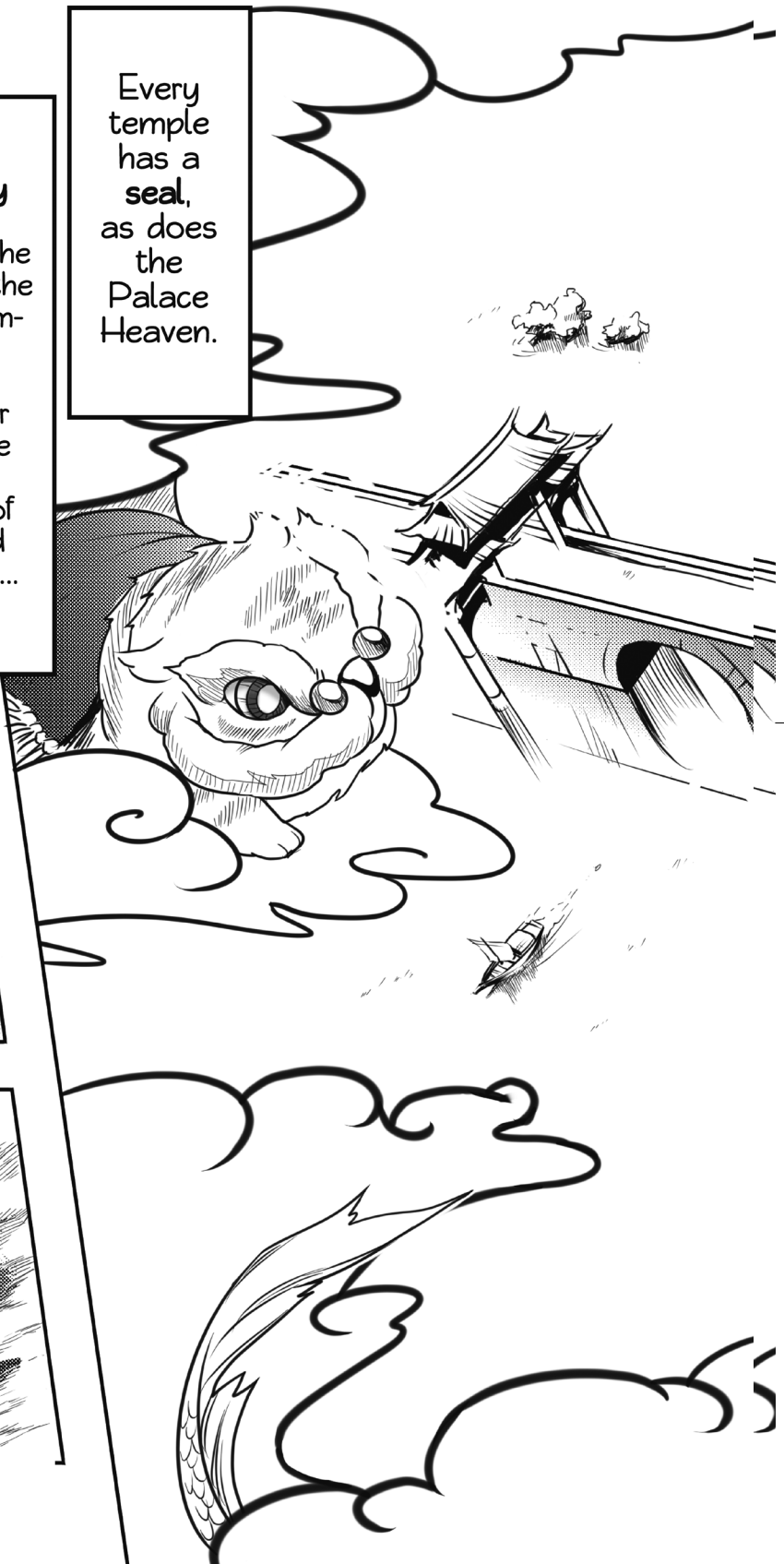
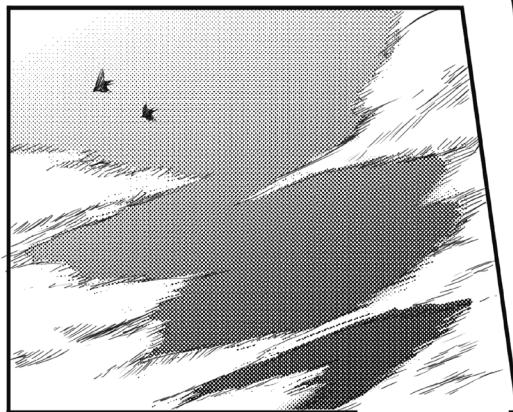
In this
place the
myriad of
gods do
their
busi-
ness...

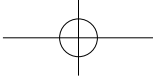


The
**Heavenly
Seal**
contains the
power of the
gods them-
selves

Its owner
can make
real the
dreams of
man and
god alike...

Every
temple
has a
seal,
as does
the
Palace
Heaven.

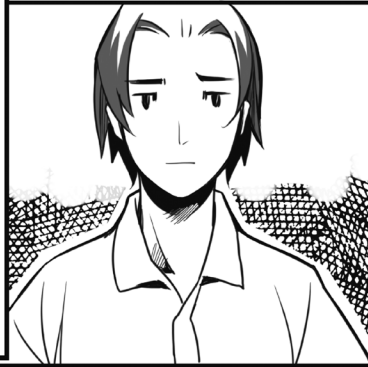




STOMP! 咚
STOMP! 咚
STOMP! 咚

Right away I thought of Uncle Yung downstairs. He mostly cuts keys but maybe...

If only I hadn't dropped it!

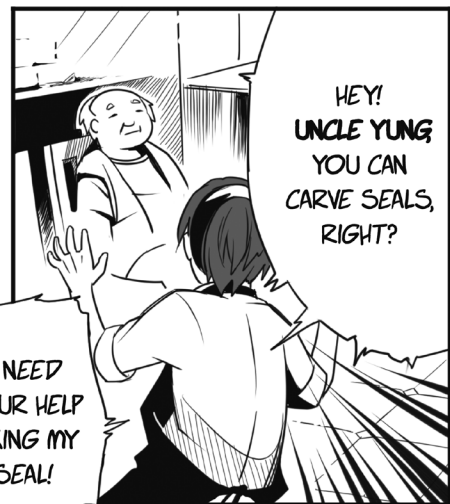


And now I've got it. A priceless artifact of limitless power, all mine. Now, if only it wasn't broken in two...



CLOSE ENOUGH! YOU CAN CUT BOTH, RIGHT?

KEYS ARE DIFFERENT FROM SEALS, YOU KNOW.

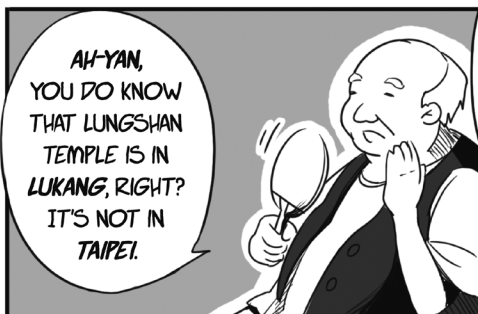


HEY! UNCLE YUNG YOU CAN CARVE SEALS, RIGHT?

I NEED YOUR HELP FIXING MY SEAL!



NO PROBLEM, I'LL GO FIND HIM!



AH-YAN, YOU DO KNOW THAT LUNGSHAN TEMPLE IS IN LUKANG, RIGHT? IT'S NOT IN TAIPEI.

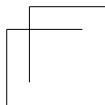
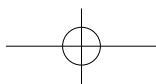
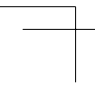
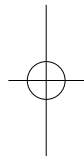
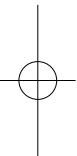
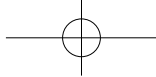
WELL, ACTUALLY I DO HAVE AN OLD FRIEND WHO MIGHT BE ABLE TO HELP YOU OUT....

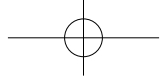
TOO BAD HE'S FIXING UP LUNGSHAN TEMPLE RIGHT NOW.



I CARVE SEALS, I DON'T FIX EM. THERE'S NO WAY TO FIX A BROKEN SEAL...

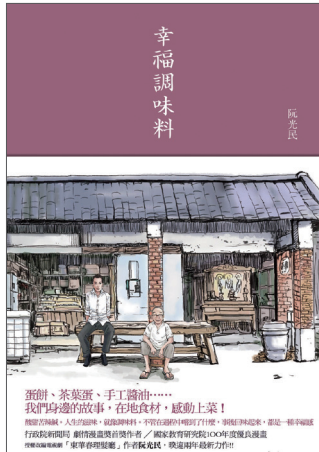






THE SEASONING OF HAPPINESS

幸福調味料



* Winner of the 2012 Golden Comic Award for Best Comic

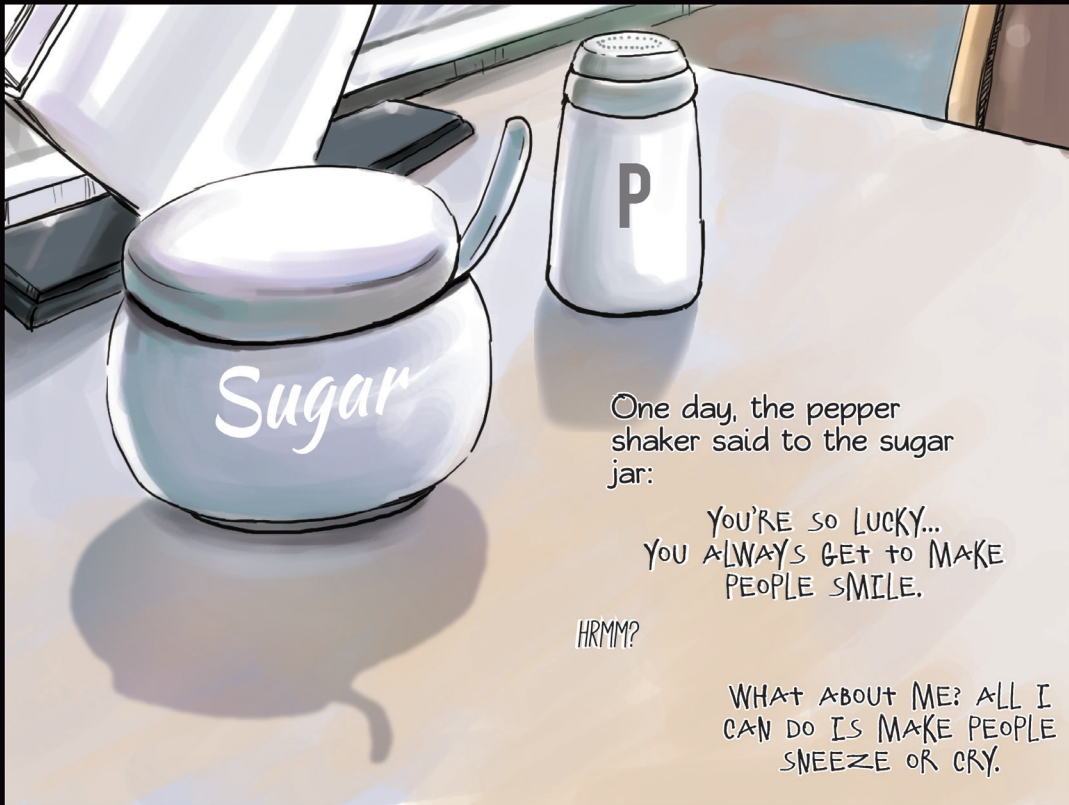
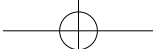
This book uses a simple style of drawing to tell six stories about taste, including an old man who is willing to put his life on the line for an old shop, a young person who wants to realise his dreams, a reformed criminal, a customer in love with the owner of a snack shop, and a philosophical discussion between a sugar jar and a pepper shaker. Each displays Ruan Guang-Min's deep and focused attention to the details that make up daily life. Normal, everyday conversations are imbued with a warm empathy, and his careful brushstrokes and colours create an atmosphere thick with nostalgia.

- Category: Comic
- Publisher: Gaea
- Date: 2012/8
- Rights contact: Alan Lee (Gaea)
alan@gaeabooks.com.tw
- Pages: 164pp



RUAN GUANG-MIN 阮光民

Ruan Guang-Min is a former advertising major and interior decorating major. After leaving the military he worked as an assistant to comic artist Lai Yu-Hsien. His first work to receive recognition was an adaptation of the TV show *Friends*, using the comic form to tell a moving story about a group of young people from the countryside struggling to make a living in Taipei. Conversely, his book *Dong Hua Chun Barbershop* was the first Taiwanese comic to be adapted into a television series. Representative works also include *Heaven Restaurant*, which touches on the relationship between food and memory, and a partial adaption of Wu Ming-Yi's short story collection *The Illusionist on the Skywalk*. Ruan has been selected to represent Taiwan at the Angoulême International Comics Festival in 2012 and Frankfurt Book Fair in 2014.

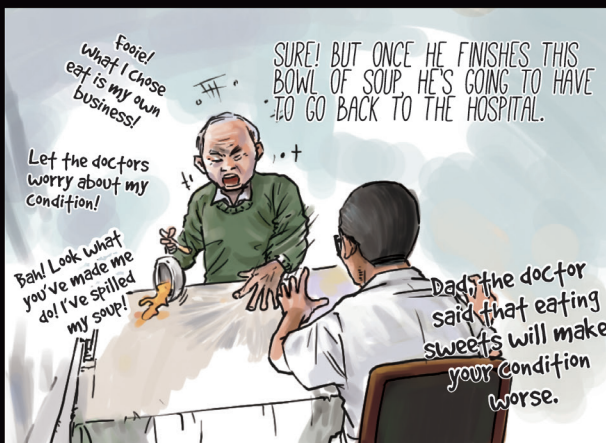


One day, the pepper shaker said to the sugar jar:

YOU'RE SO LUCKY...
YOU ALWAYS GET TO MAKE
PEOPLE SMILE.

HRMM?

WHAT ABOUT ME? ALL I
CAN DO IS MAKE PEOPLE
SNEEZE OR CRY.



Foie!
What I chose
eat is my own
business!

Let the doctors
worry about my
condition!

Bah! Look what
you've made me
do! I've spilled
my soup!

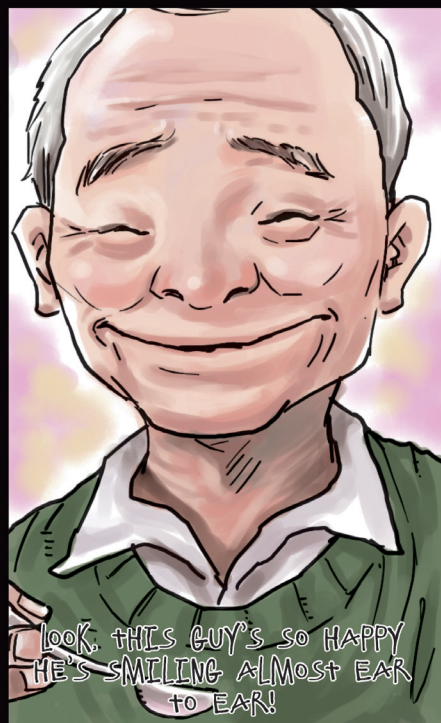
SURE! BUT ONCE HE FINISHES THIS
BOWL OF SOUP, HE'S GOING TO HAVE
TO GO BACK TO THE HOSPITAL.

Dad, the doctor
said that eating
sweets will make
your condition
worse.

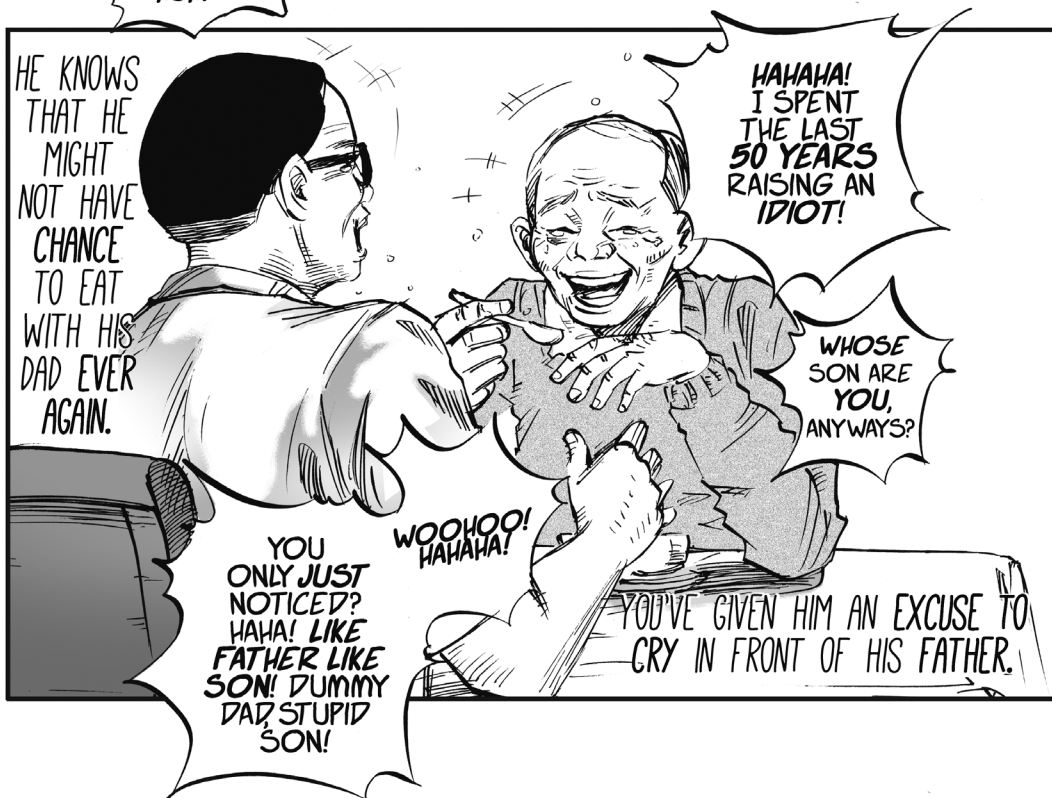
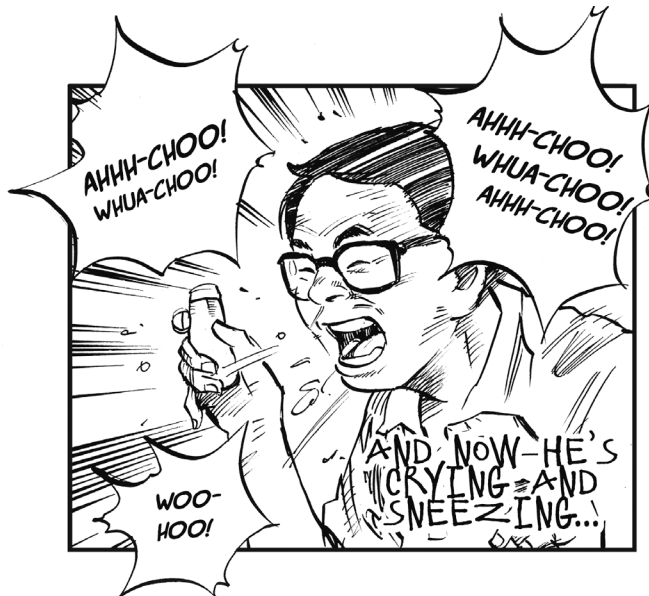
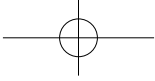


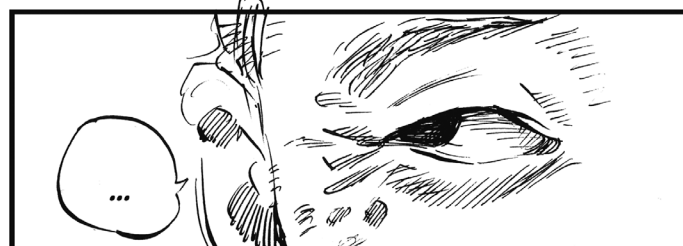
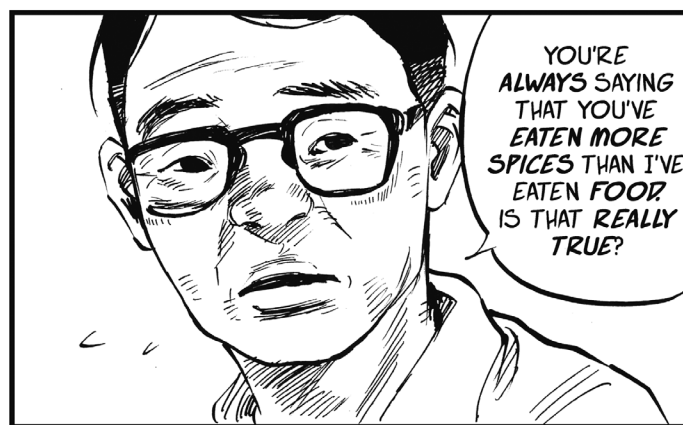
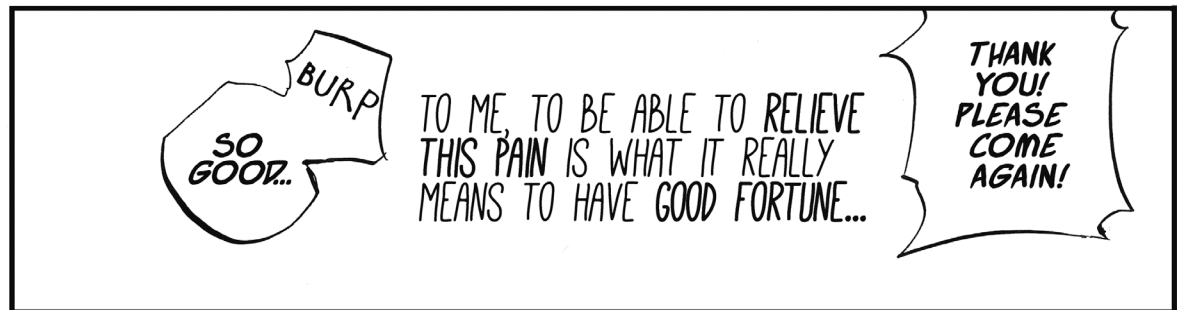
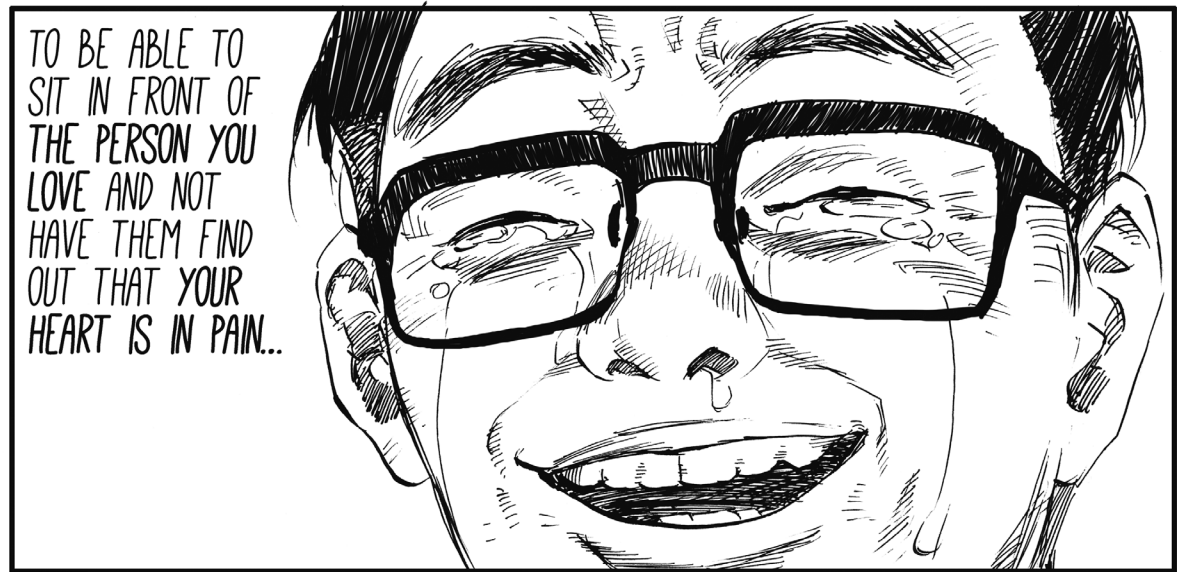
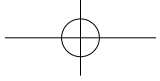
HE DOESN'T KNOW
WHEN HE'LL GET TO
EAT THIS SOUP
AGAIN. DO YOU STILL
THINK I'M
LUCKY?

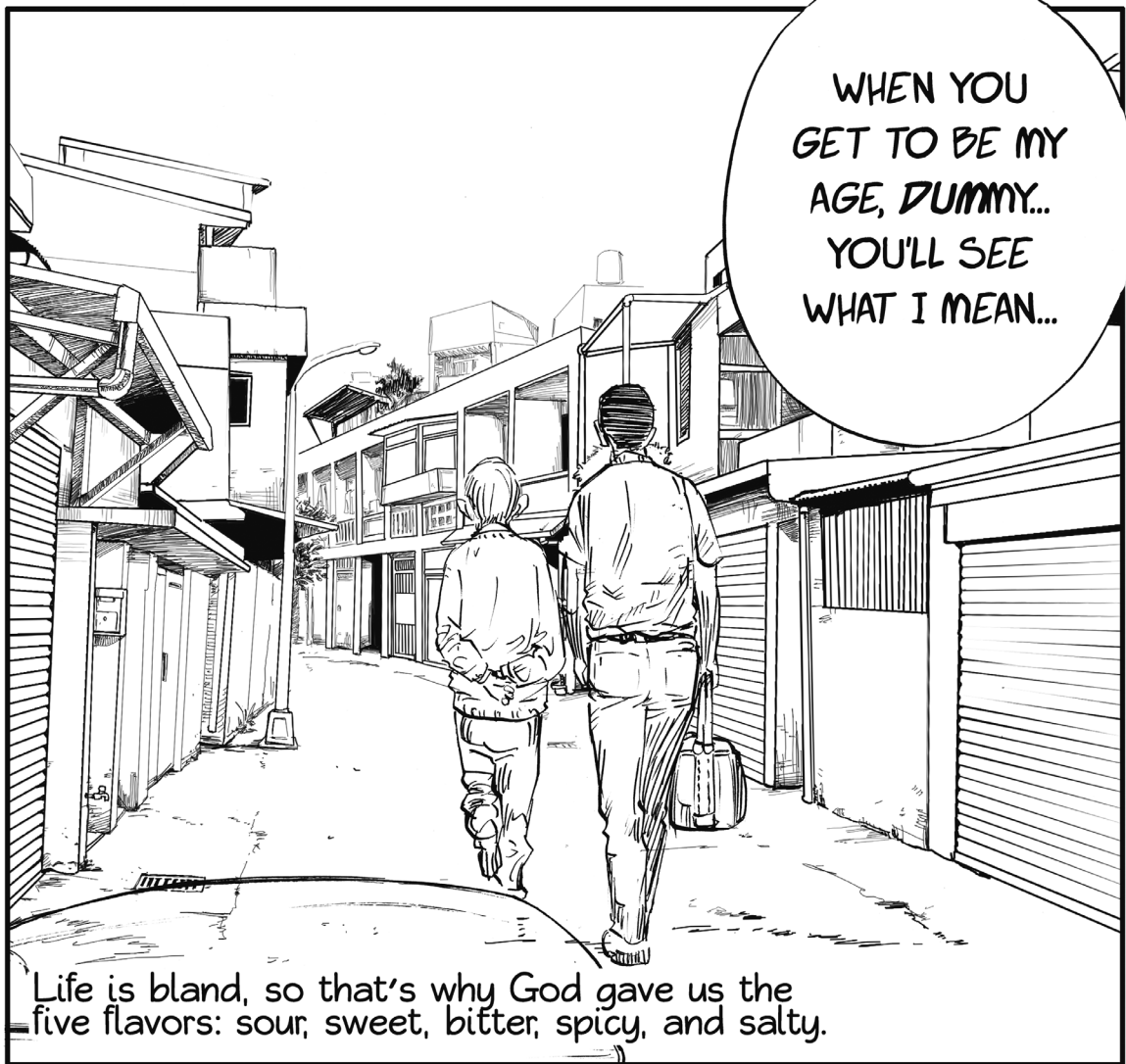
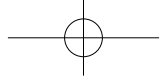
Go on...
order me another
bowl of soup.



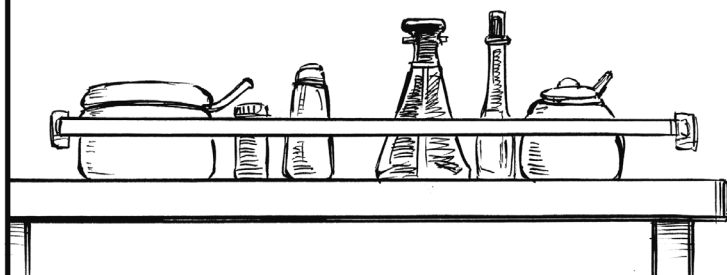
LOOK, THIS GUY'S SO HAPPY
HE'S SMILING ALMOST EAR
TO EAR!



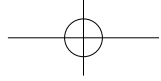




It doesn't matter which one life brings you, one day you'll realize that each can give you its own kind of happiness.



And it doesn't matter if a hundred years pass, the flavors will stay the same.



BLACK DREAMS

黑色狂想曲



- Category: Comic
- Publisher: Tong Li
- Date: 2012/10
- Rights contact: Fan Che-Wei (Tong Li)
billfan@tonli.com.tw
- Pages: 176pp

* Winner of the 2011 Golden Comic Award for Most Promising New Comic

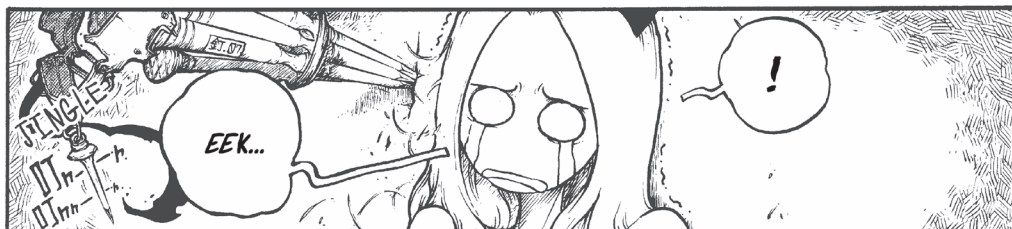
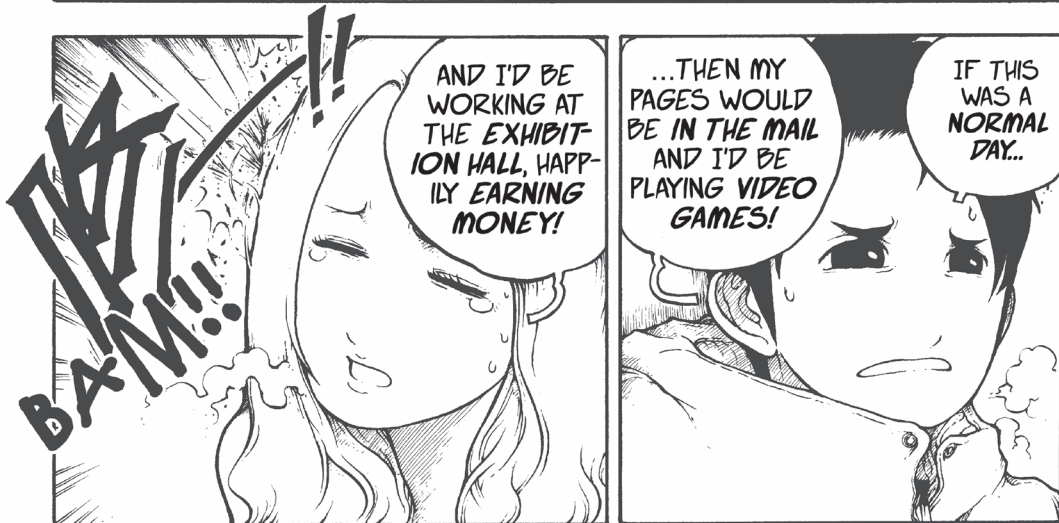
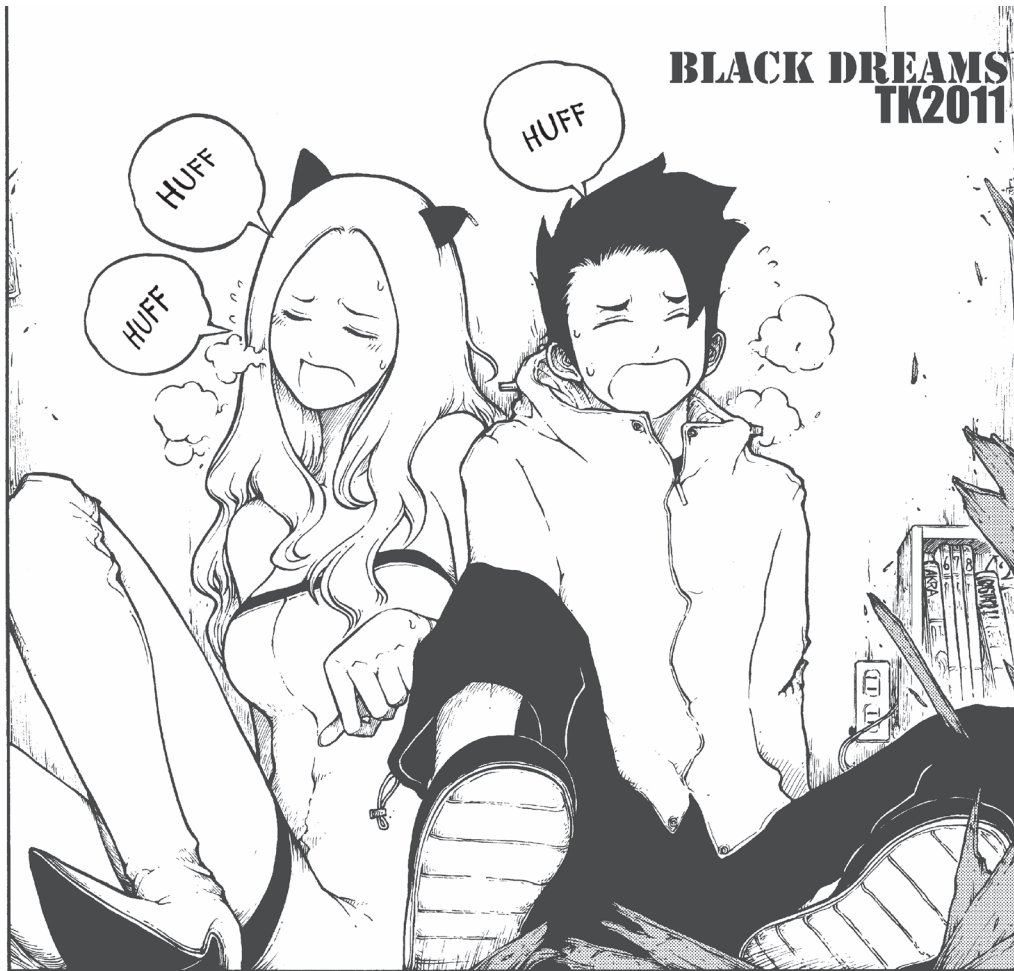
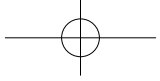
One day, Inky, a kung fu gear head, is drawing a comic when he accidentally dips his pen into a bottle of 'Thousand Year Ink.' Given to him by his childhood sweetheart, Shen, the 'Thousand Year Ink' unexpectedly pulls them both through the page and into the Inklands. Stranger still, in the Inklands, all of Inky's wild fantasies have become reality! As Inky's creations come to life, however, and things start getting out of control, how will Inky and Shen get to escape this dangerous fantasyland?

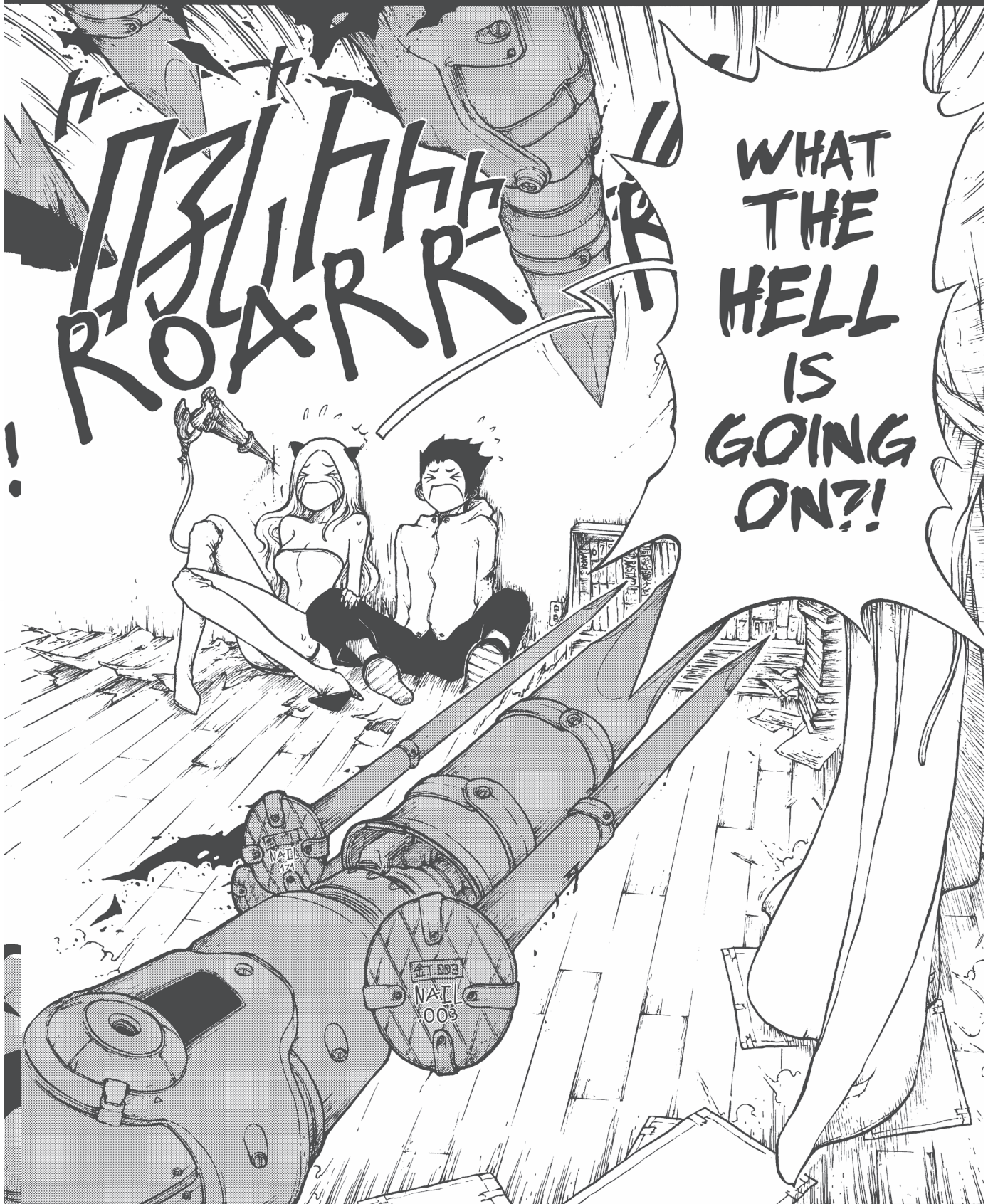
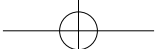
Compared to T.K. Zhang Shixin's first book, *Skanda: Flaming Truth*, the art in *Black Dreams* is relatively simple and direct, but the non-stop fantastic plot twists demonstrate the maturation of this young comic artist.

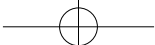


T.K. ZHANG SHIXIN T.K. 章世忻

As a child, T.K. liked to doodle on old newspapers, only later learning about comics and comics drawing contests. T.K. decided to first enroll at a five year technical school to become a dental technician. At the same time, he was submitting his work to contests, finally receiving a best new talent award from a comic book publisher in 2007, which kickstarted his career. Unlike many artists, he doesn't use gradients, because he believes that using different weights of quill pens to crosshatch creates more thrilling stories. Aside from *Skanda: Flaming Truth*, which depicts a war between heaven and hell, T.K. has also produced a single volume spinoff of the Taiwanese movie, *Sweet Alibis*, and was selected to represent Taiwan at the Angoulême International Comics Festival.



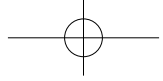




BLACK DREAMS

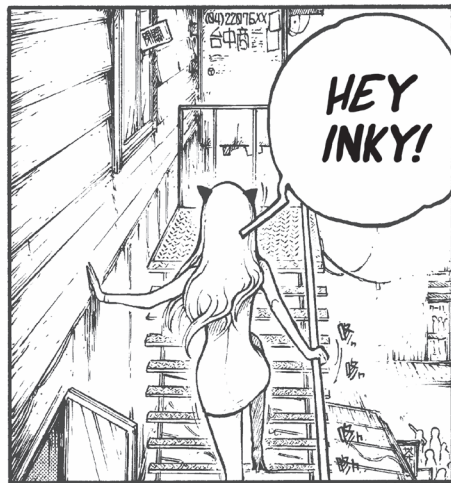
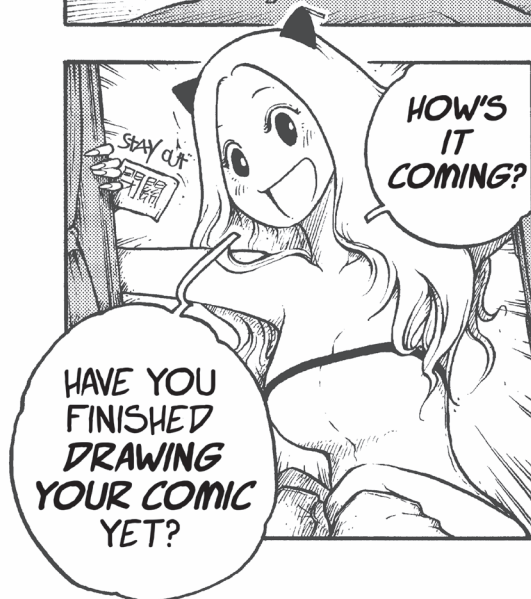
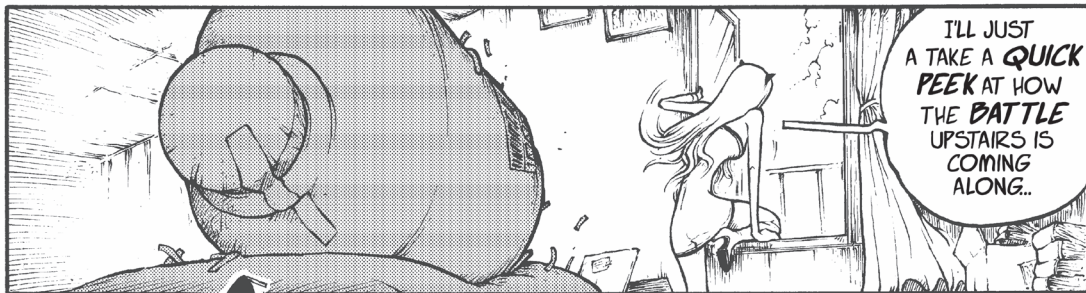
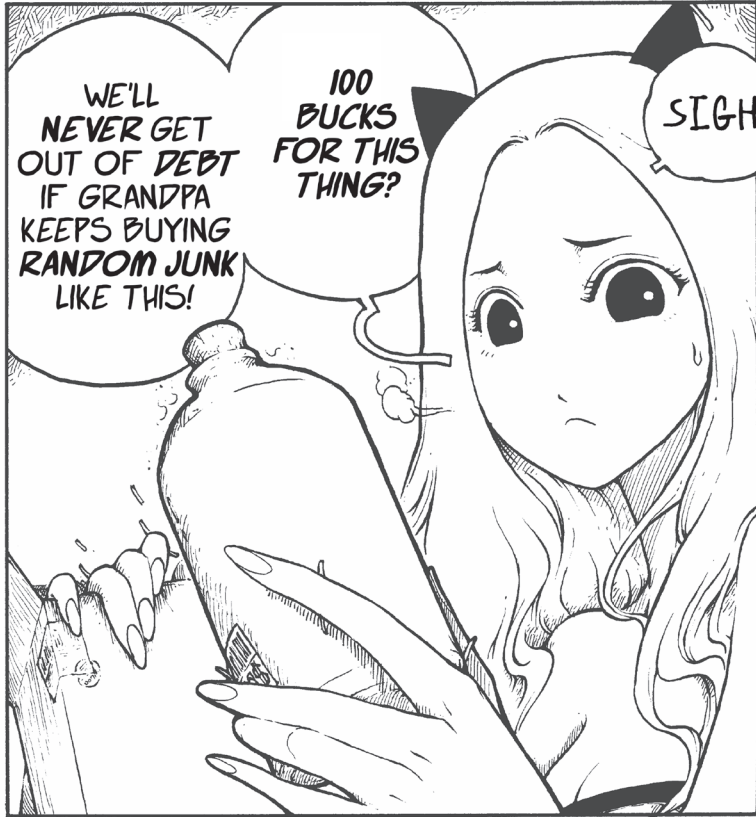
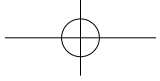
!!
ROARRR!!

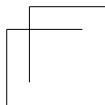
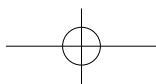
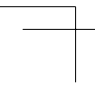
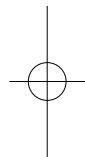
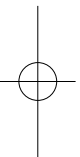
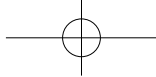
CHAPTER ONE RUNAWAY FANTASY

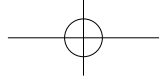


SEVERAL
MINUTES
EARLIER...









SCROLLS OF A NORTHERN CITY

北城百畫帖



- Category: Comic
- Publisher: Gaea
- Date: 2010/10
- Rights contact: Alan Lee (Gaea)
alan@gaeabooks.com.tw
- Pages: 172pp

- * Winner of the 2011 Golden Comic Award for Best Comic
- * Japan Media Arts Festival Notable Work

Scrolls of a Northern City is set in the Taipei of 1935. The Great Taiwan Exhibition is about to open, and the newly founded city shines like in a dream, sparkling bright in the night. In the northernmost corner of the city, in first floor of Café Bai-Hua-Tang (The Hall of a Hundred Paintings), the scent of freshly baked pastries wafts into the air and pretty waitresses wearing kimonos and frilled aprons attend to the customers. On the second floor is the owner's private library, containing a large and diverse collection of books. Spirits roam the shelves, reading at their leisure. Even more surprising perhaps, is that the handsome young owner appears to be hiding a secret power, only to be revealed when things start to go wrong...

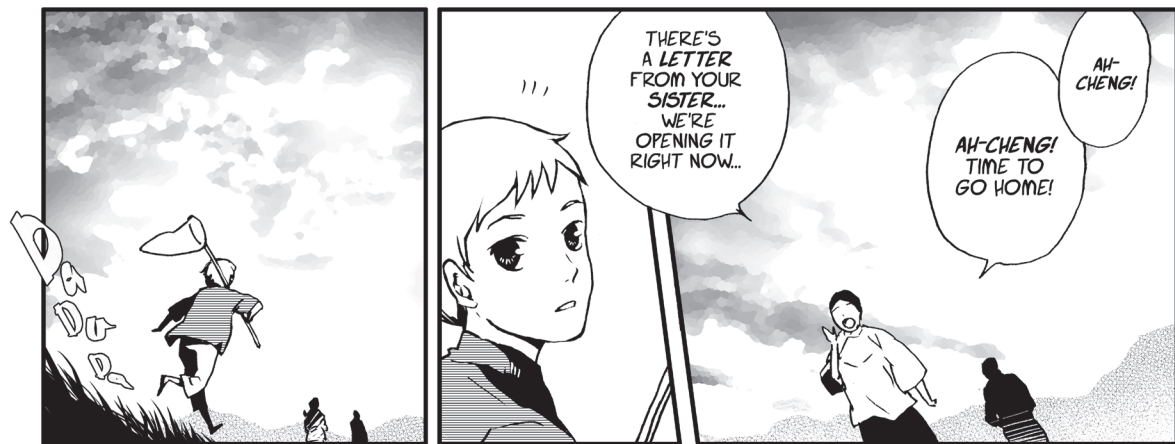
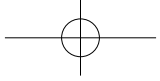
This book made up of three short stories, each incorporating elements of fantasy. AKRU depicts the story of a mysterious and magical shopkeeper who is a medium for the spirits with careful brushstrokes, instilling both the historical background and the sentiments of the characters a dreamlike romance.

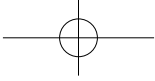


AKRU

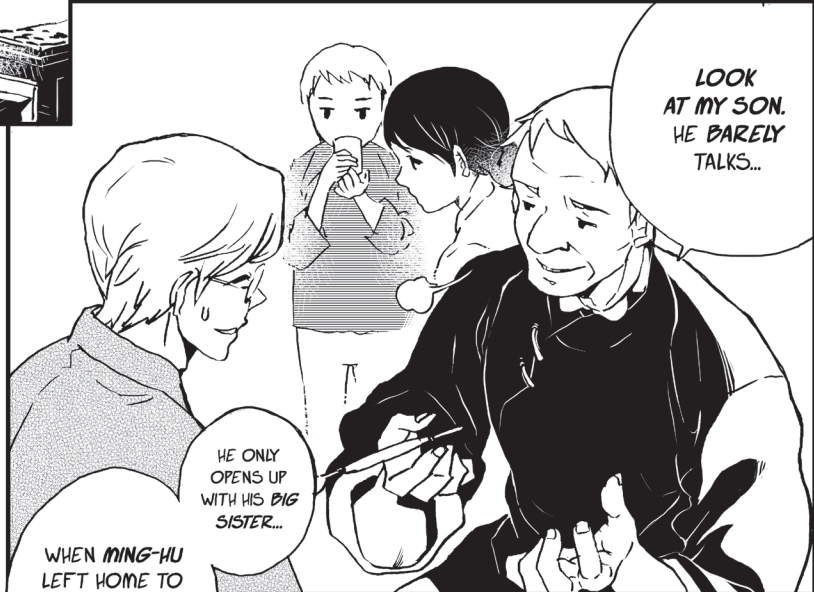
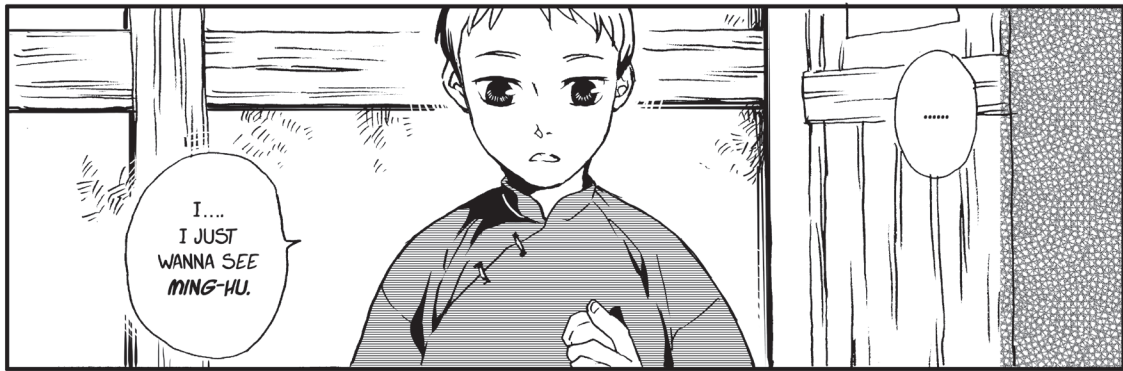
AKRU started reading manga from a young age. In university she majored in anthropology, while also teaching herself how to colour and scan line work on the side. In 2007 her debut, *The Underwater Moon*, an adaptation of a traditional folk story, won several awards, making her a recognised comic artist.

Despite the incredible success of *Scrolls of a Northern City*, with the sequel topping the bestseller charts for three weeks, AKRU does not plan to give up self-publishing some of her original works in *doujinshi*, which she feels give her not only a greater degree of creative freedom, but also because she sees this work as an important way of maintaining a dialogue with her readers.



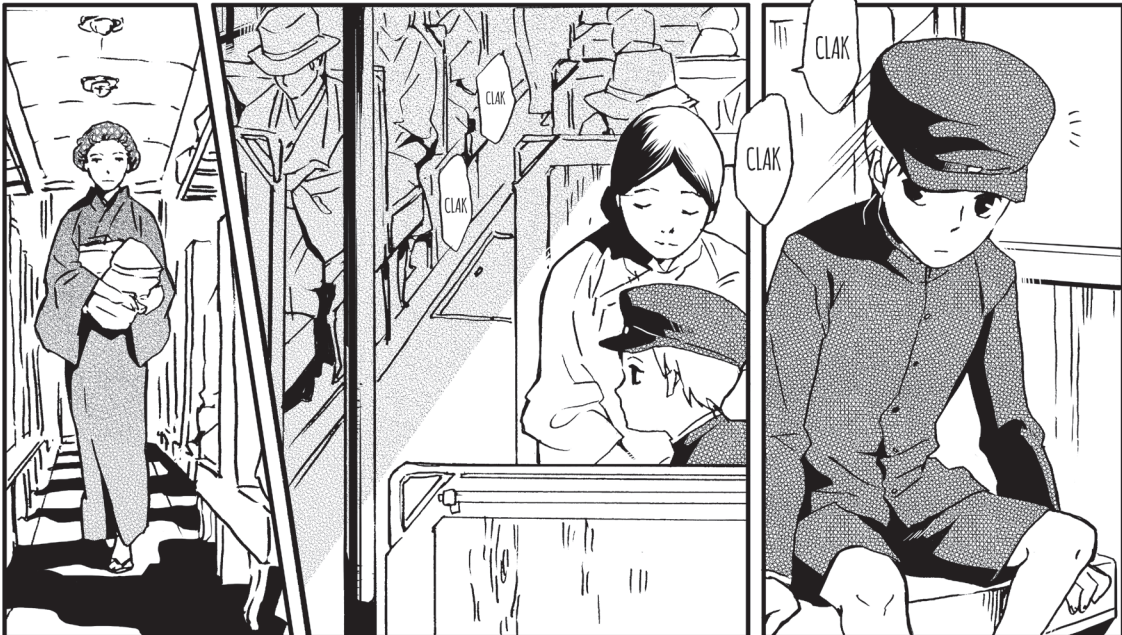
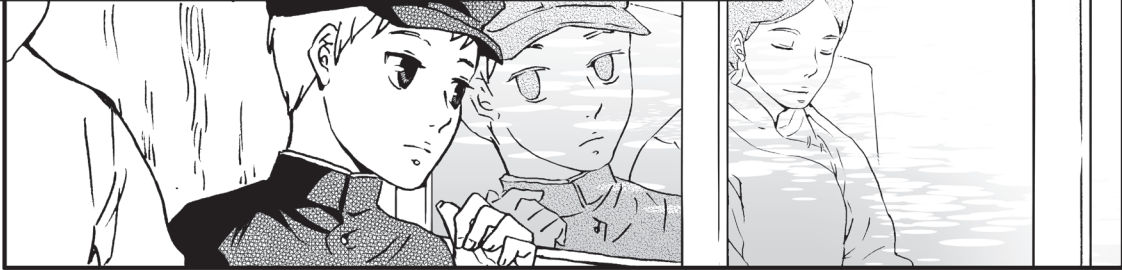
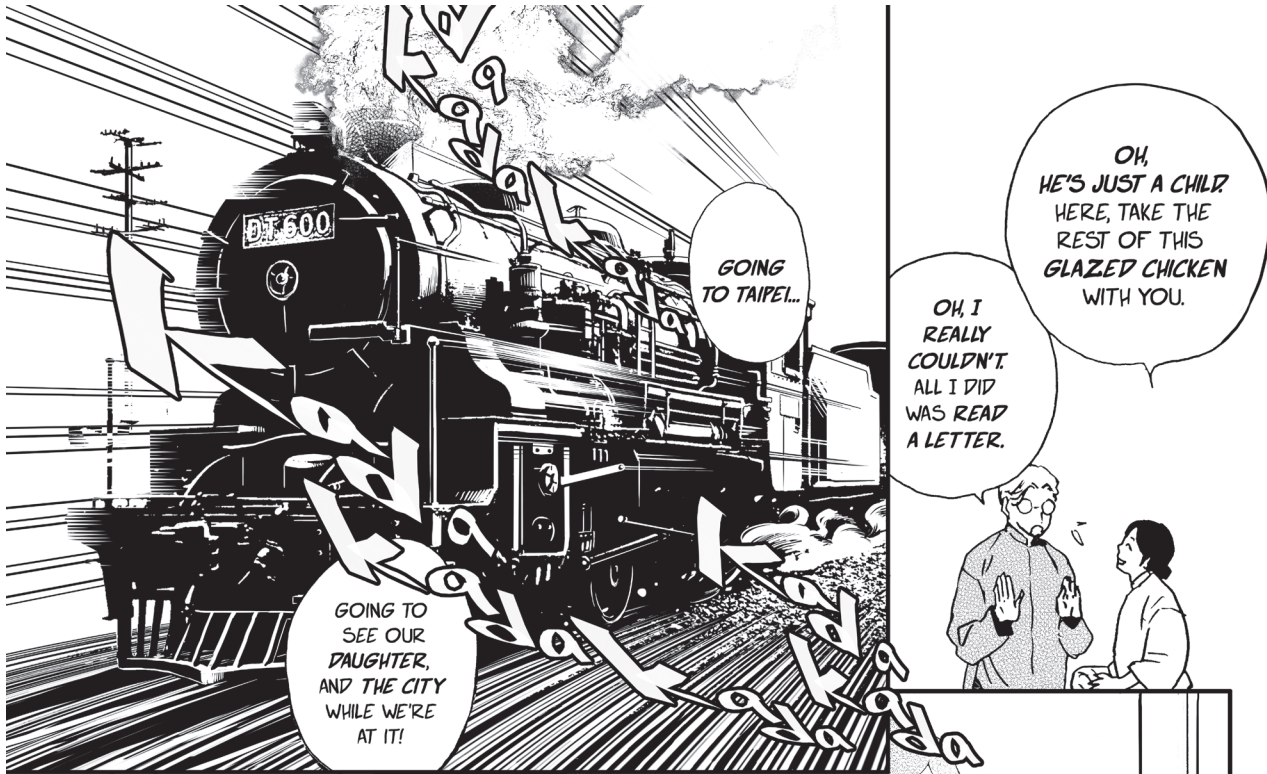
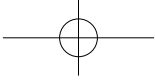


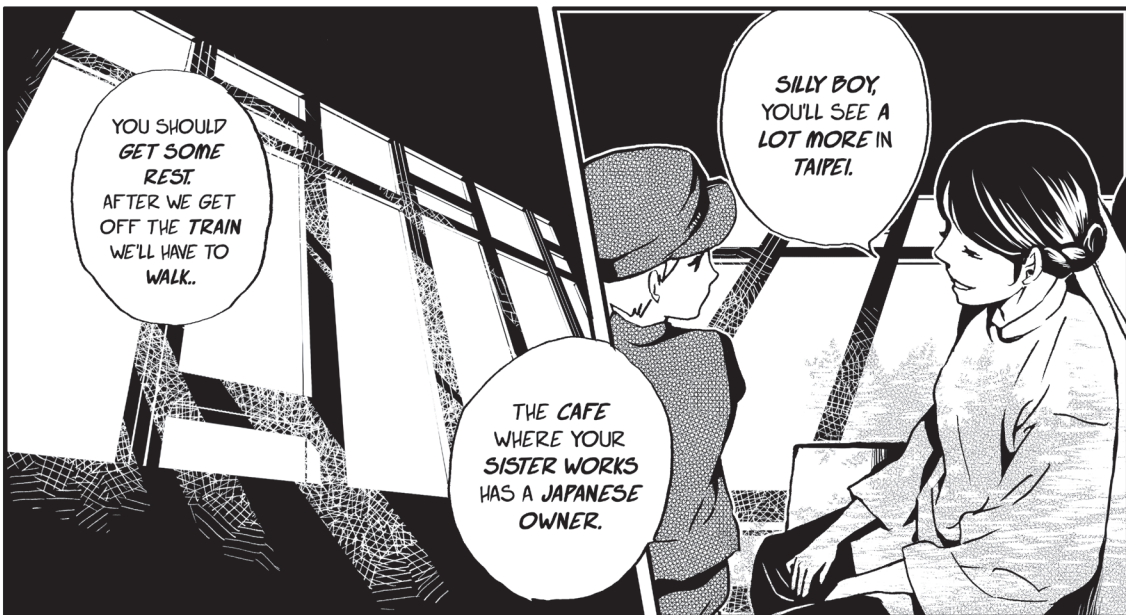
*The Great Taiwan Exhibition of 1935 in celebration of the 40th anniversary of Japanese rule.

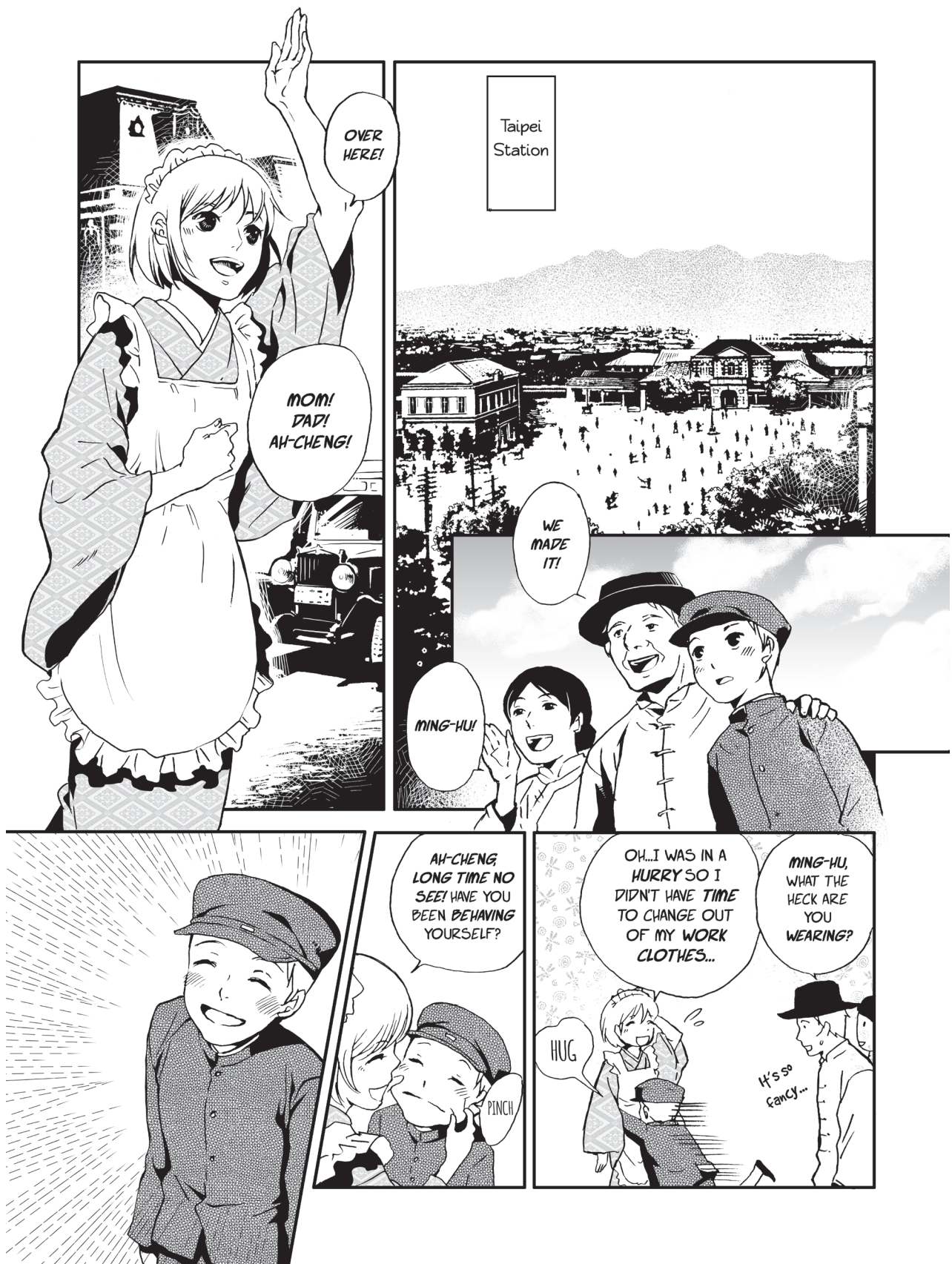
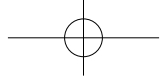


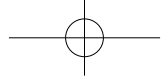
WHEN MING-HU
LEFT HOME TO
GO FIND WORK
HE WAS OUT OF
SORTS FOR
DAYS...











MAKE A WISH, DASHI!

許個願吧！大喜



- Category: Comic
- Publisher: Sharp Point
- Date: 2011/8
- Rights contact:
Liu Huey-Ching (Sharp Point)
hueyching_liu@mail2.spp.com.tw
- Pages: 168pp

* Winner of the 2011 Golden Dragon Award for Best Shoho Manga in China

* Silver Award of the 2011 International Manga Award in Japan

* Winner of the 2012 Golden Comic Award for Best Shoho Manga

* Winner of the 2012 Golden Comic Award for Best Comic

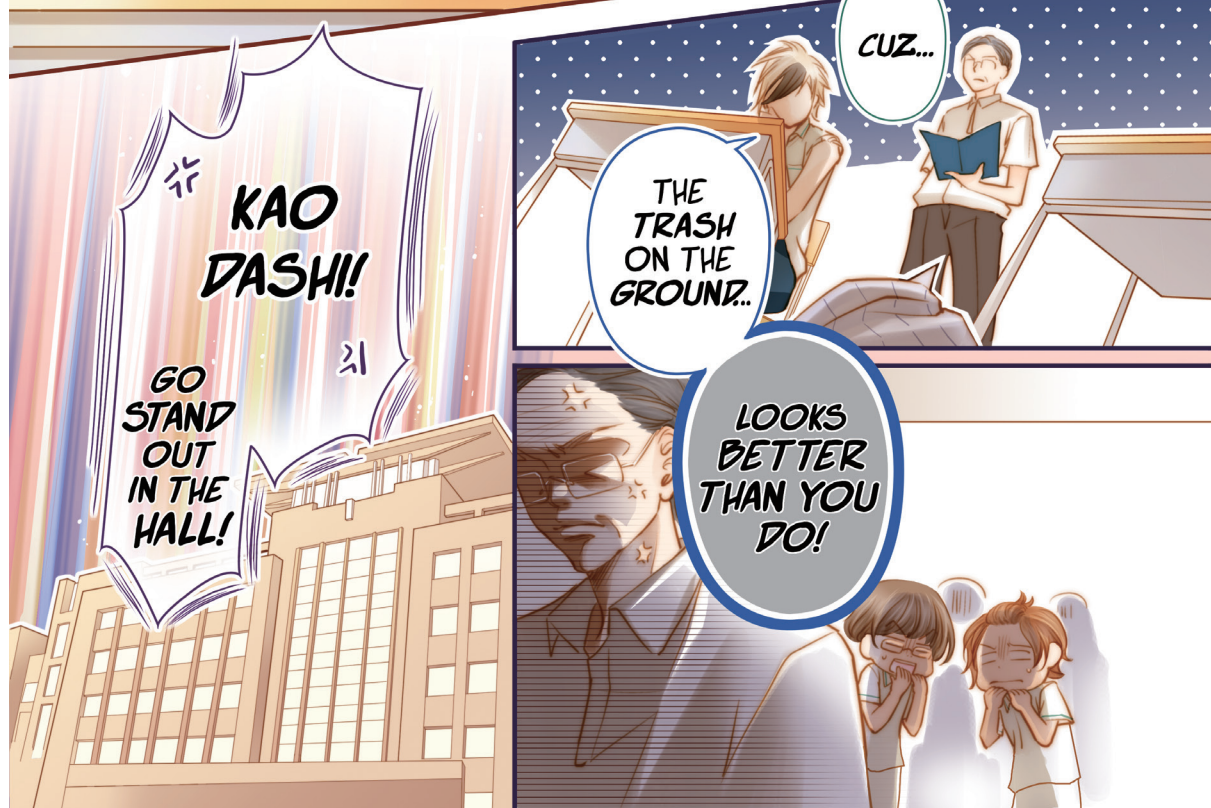
Kao Dashi is a notorious bad boy. His teachers have all but lost hope, and only his homeroom teacher, Mr Dai, hasn't completely given up on him. One day he finds himself with no choice but to take Dashi with him to the hospital to look after his daughter, Tien-Le, thus seeding an important friendship between Dashi and Tien-Le. In the meantime, a young man claiming to be an angel tells Dashi he will grant him a single wish, if only he does what is asked of him. What does Dashi wish for? And can he complete the tasks given to him by the angel?

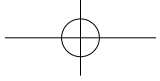
Make a Wish, Dashi! is a love story, pure and simple. While creating a beautiful fantasy for her readers, Keli uses twists of fate to paint an intimate portrait of human nature, making for a deep reflection on the ways we care for each other.

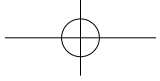


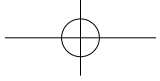
KELI 顆粒

Keli always knew she was good at drawing, but lacked confidence from a young age. Beginning with illustrations for short stories and covers for novels, Keli eventually started publishing four panel comics in shojo magazines, which were met with great acclaim. Her first long-form comic, *Love is Everywhere*, was serialised in *Shojo Monthly*. Keli's clear style of drawing and exceptional storytelling quickly captured the hearts of readers, transforming her into an award winning comic artist. In 2014, Keli was selected to represent Taiwan at the Angoulême International Comics Festival.









WHY
CAN'T YOU
MAKE THINGS
EASIER ON
HER, HUH?

...AND
AS IF HAVING
TO WORK,
TOO, WASN'T
ENOUGH, SHE'S
WORRYING
HERSELF SICK
ON YOUR
BEHALF

SHE'S
RAISING
YOU
ALL BY
HER-
SELF...

THE
PRINCIPAL
ASKED YOUR
MOTHER TO
COME TO HIS
OFFICE AGAIN
TODAY.



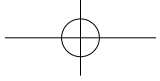
What a little
smartass...

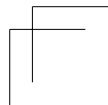
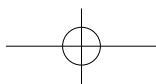
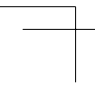
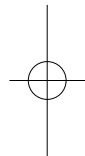
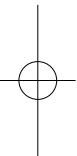
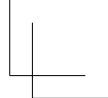
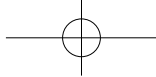
FOR THE
SAKE OF
KEEPING MY
JOB THOUGH,
I'D BETTER
PRACTICE A
LITTLE SELF-
RESTRAINT..

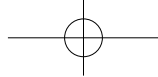
It's not like I
can beat him
black and blue,
can I?

WHATEVER
HAPPENS TO
HER HAS
NOTHING
TO DO
WITH ME.

I DON'T
CARE,
MAN







MAN OF MYSTERY

謎樣少年



* Winner of the 2013 Golden Comic Award for Best Shoujo Manga

This book is made up of five stories: the beautiful, young man who drives women wild but who can't adapt to the world around him; the hot-blooded young man who can't tame his competitive nature; the artistic young man who always sits next to the fields, drawing; the popular singer who stays in the hospital secretly; and the wealthy playboy, jaded with all he sees.

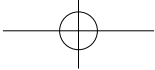
From these five extremes, the reader is taken on a journey to explore man's many different natures and possibilities.

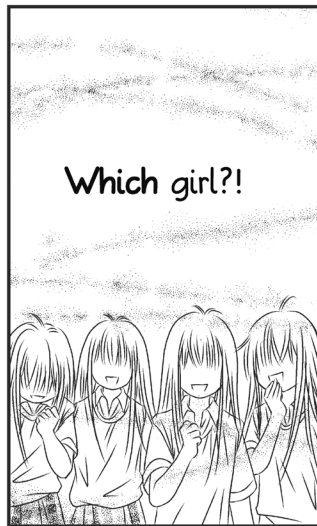
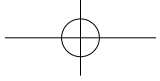
- Category: Comic
- Publisher: Tong Li
- Date: 2013/2
- Rights contact: Fan Che-Wei (Tong Li)
billfan@tonli.com.tw
- Pages: 176pp



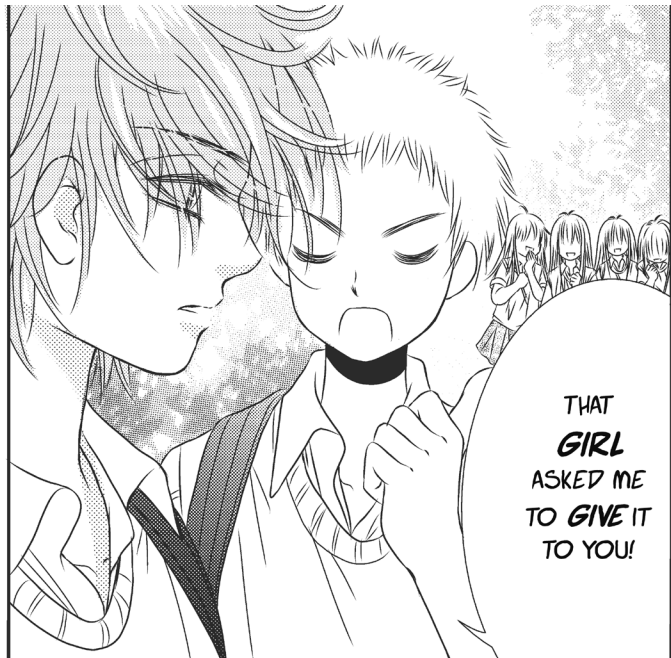
HUANG CHIA-LI 黃佳莉

During school, Huang Chia-Li was an active member of several comic clubs, becoming one of Tong Li Publishing's exclusive artists after graduation. She has worked as a comic artist for many years now. Her work challenges the set image of *shojo* manga as just being about romance, focusing instead on local culture and everyday life. She has received many awards for her work, including the adventure story *Fashion Messiah*, which incorporates elements of Taiwanese folk mythology, and the short story collection *Guardians Spirit, Touch*.

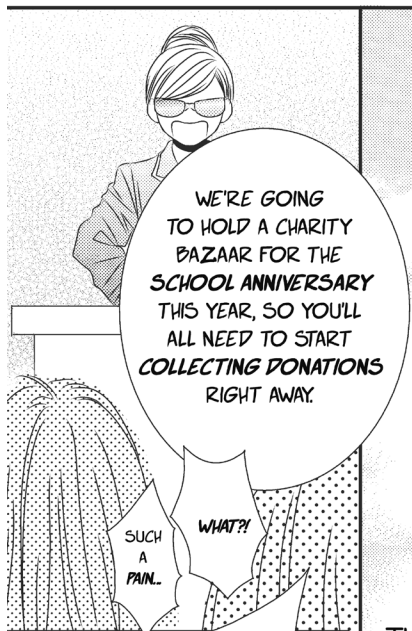




Which girl?!



THAT
GIRL
ASKED ME
TO **GIVE** IT
TO YOU!



WE'RE GOING
TO HOLD A CHARITY
BAZAAR FOR THE
SCHOOL ANNIVERSARY
THIS YEAR, SO YOU'LL
ALL NEED TO START
COLLECTING DONATIONS
RIGHT AWAY.

SUCH
A
PAIN...

WHAT?!



**QUIT
COMPLAINING
AND BREAK
INTO GROUPS
OF TWO!**

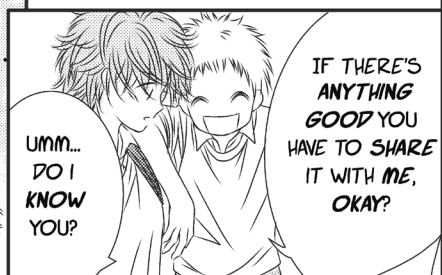


Not this again...

GET
OUT
OF MY
WAY
UGLY!

The problem
which follows
me wherever I
go...

**STUPID
GIRLS!**



UMM...
DO I
KNOW
YOU?

IF THERE'S
**ANYTHING
GOOD** YOU
HAVE TO SHARE
IT WITH **ME**,
OKAY?

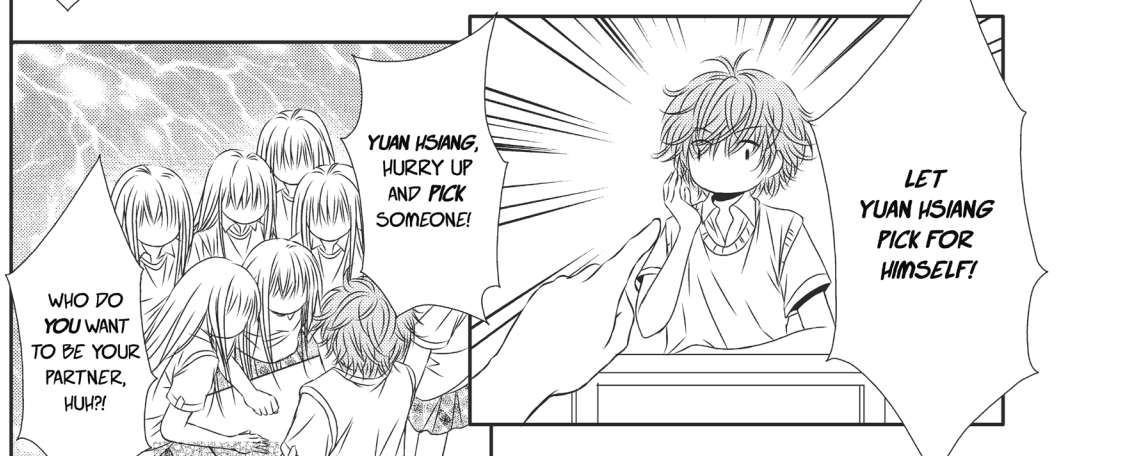
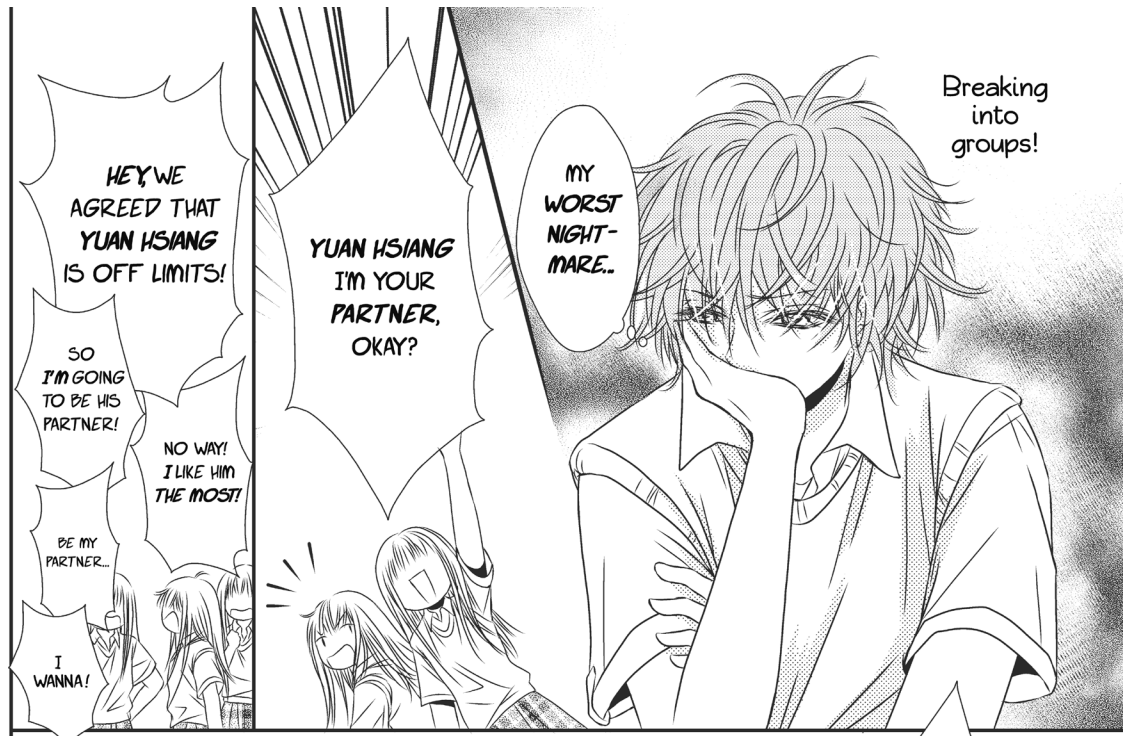
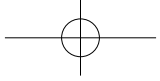


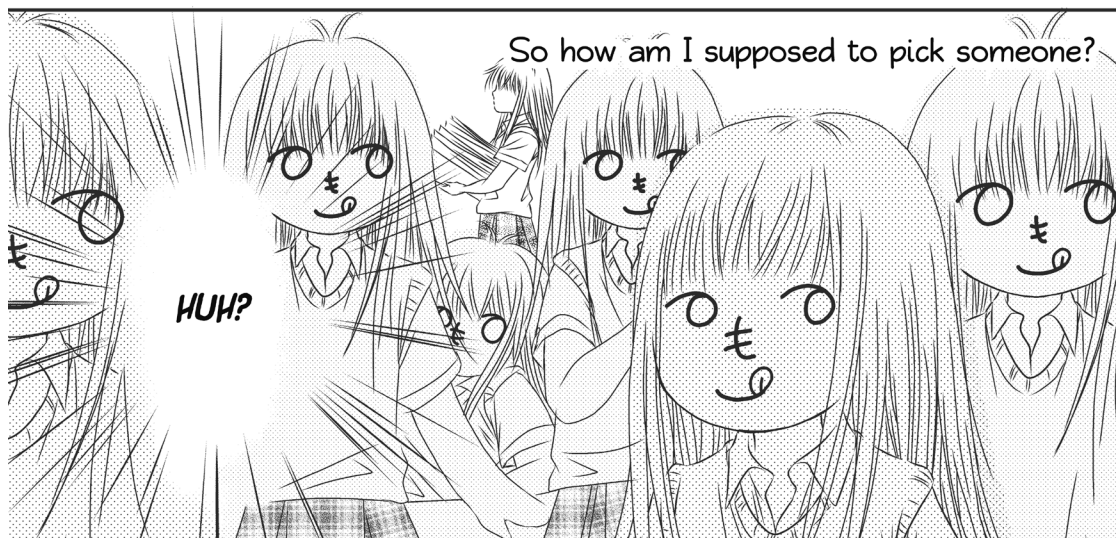
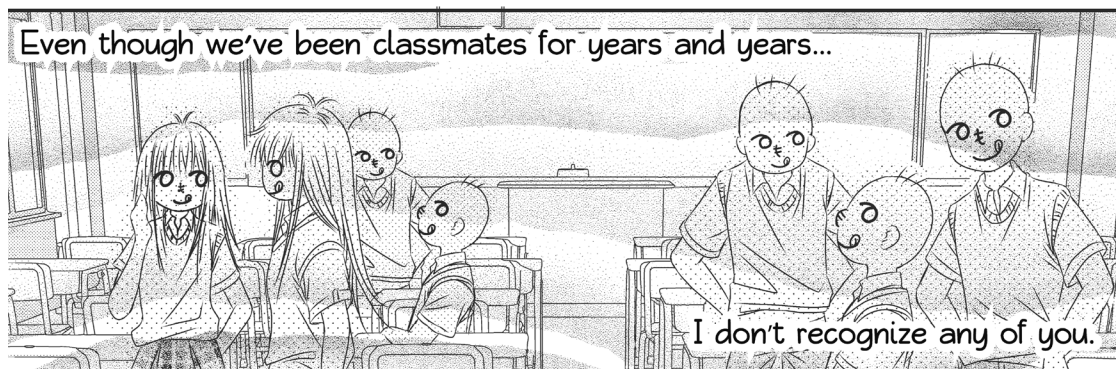
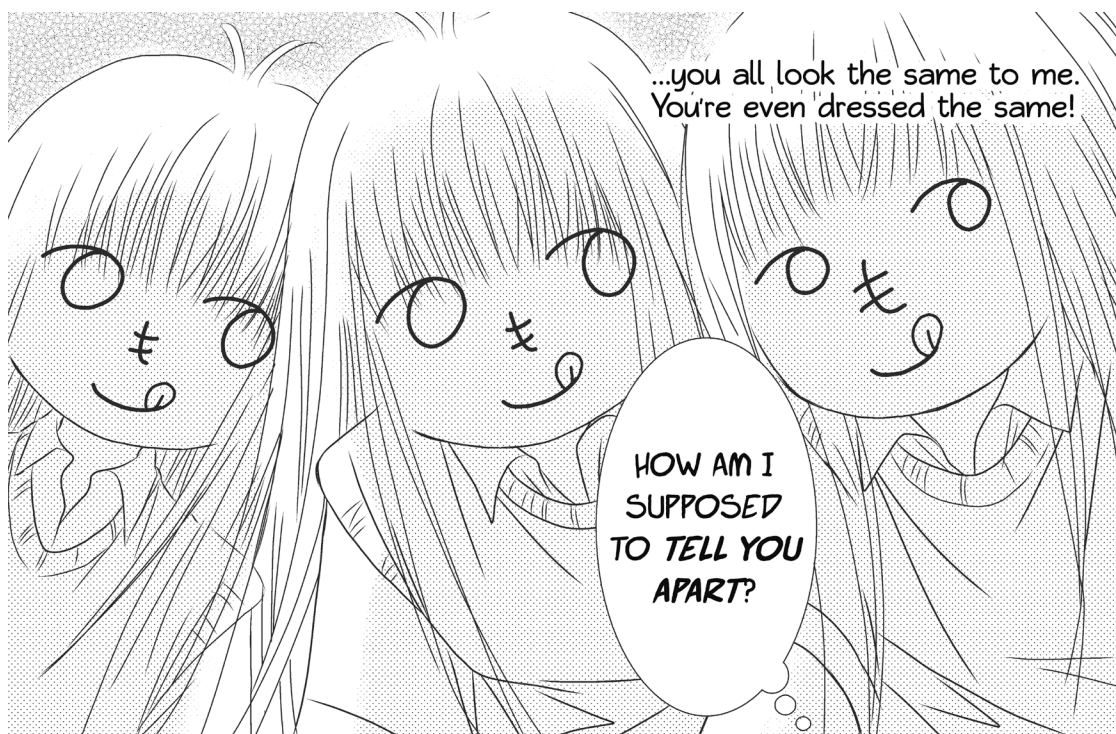
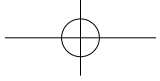
HOW
COME YOU'RE
ALWAYS
ACTING LIKE
YOU **DON'T**
RECOGNIZE
ME, HUH?

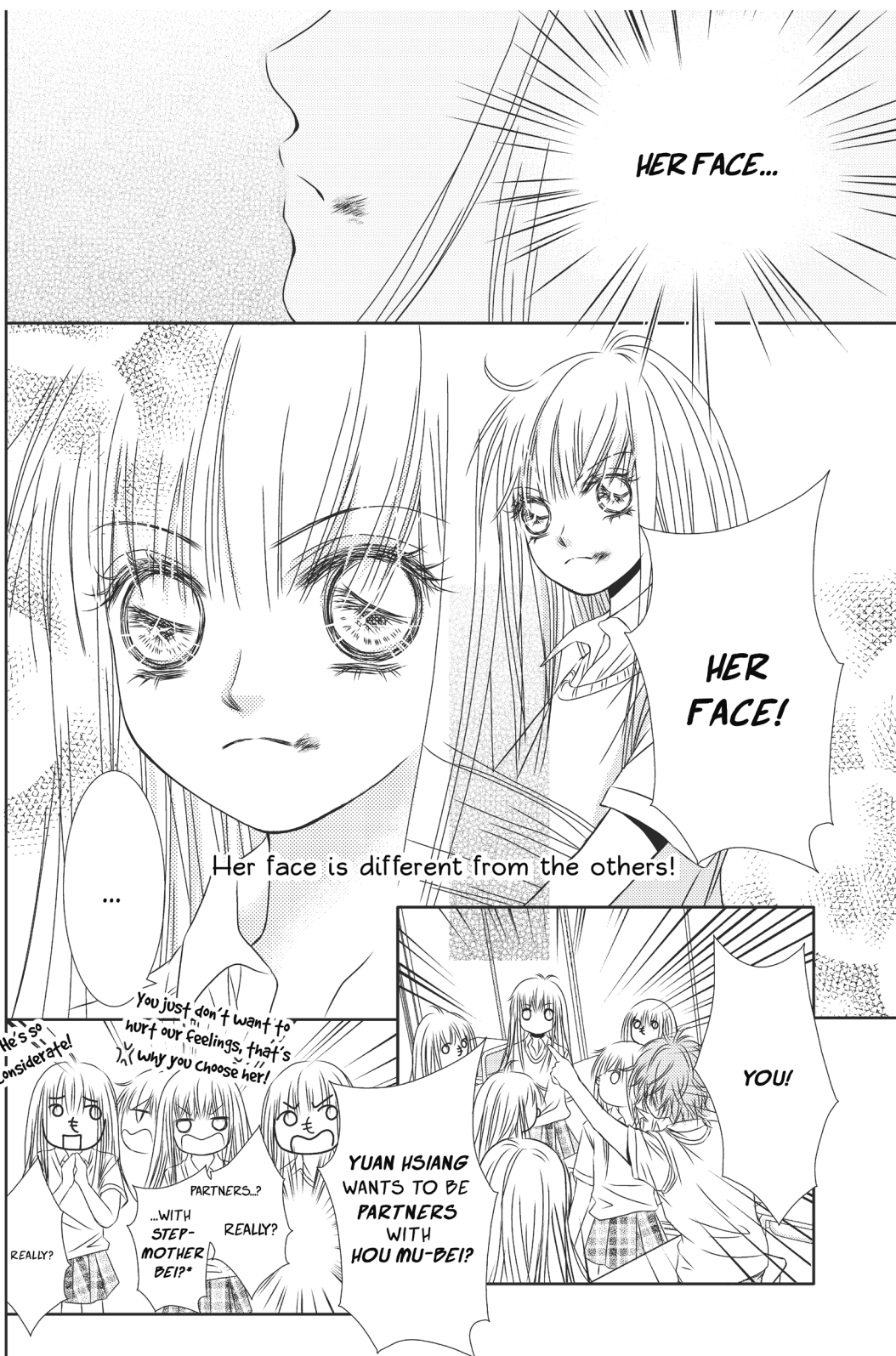
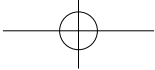
IT'S
NOT
THAT.
IT'S
JUST
THAT
I...

JUST
CAUSE
YOU'RE
HANDSOME
YOU THINK
YOU'RE ALL
THAT, HUH?

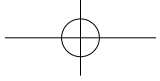
**OH, GO
TO HELL!**

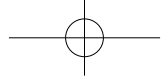






*'Hou Mu' 后母 means 'stepmother' in Chinese.





TIME TRAIN

時空鐵道之旅



* Winner of the 2013 Golden Comic Award for Best Comic

The protagonists of *Time Train* are two typical nine-to-fivers heading back to their hometown on the train. Fate seems to have brought them together—they attended the same schools and ended up working at the same company, and now they meet on the same train home. But when the train collides with a truck at a crossing, they, along with a girl wearing rabbit ears, are sent on a journey through time. Along the way they get to see a steam train in 1911, the 1935 Alishan forest railway, the sugar railways in 1960s, and the blue Chukuang Express of the 1970s. In the course of their adventures they discover the far-reaching impact that railroads have had on the lives of the common people... and the feelings that they have for each other.

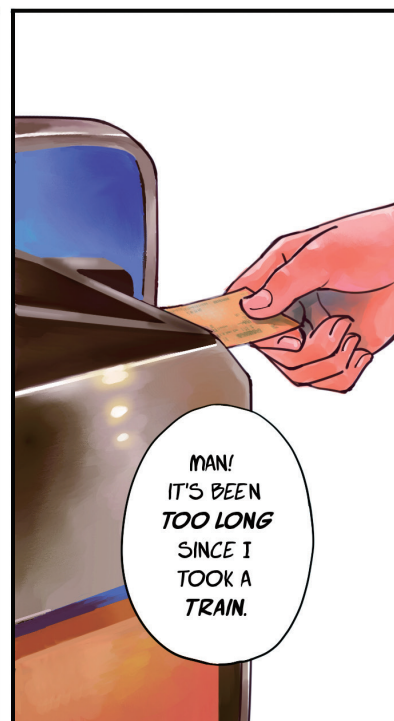
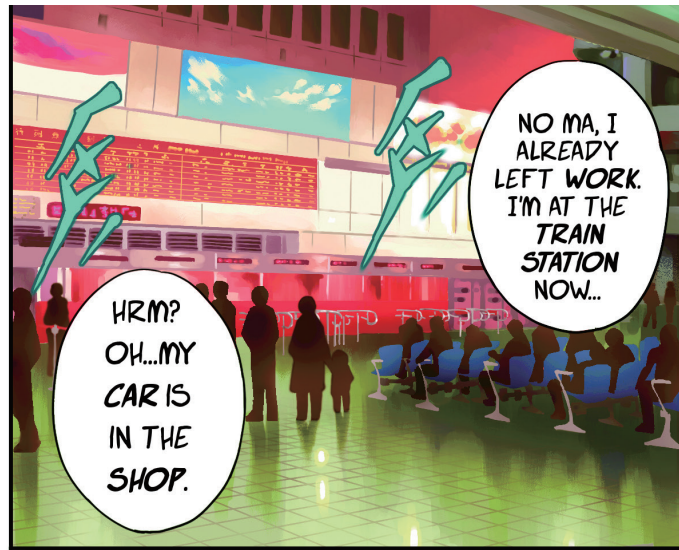
- Category: Comic
- Publisher: Gaea
- Date: 2012/10
- Rights contact: Alan Lee (Gaea)
alan@gaeabooks.com.tw
- Pages: 216pp

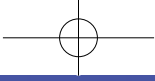
This book is a warm and touching story of four special moments in over one hundred years of Taiwanese railway history. Appealing not only to serious trainspotters, even non-specialist readers have found the book's approach to the subject new and exciting.



JIAN JIA-CHENG 簡嘉誠

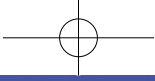
Despite having graduated with a BA in English, Jian Jia-Cheng decided he would spend his life drawing comics while still at middle school. After college, he worked as a financial cartoonist and as a storyboard artist for animation studios and advertisements. He began recently to publish his own original works, not only as a solo artist and writer, but also as a collaborator with others. His simple drawing style stands out from the various types of Japanese manga that dominate much of the comic market, and he has represented Taiwan at the Angoulême International Comics Festival.

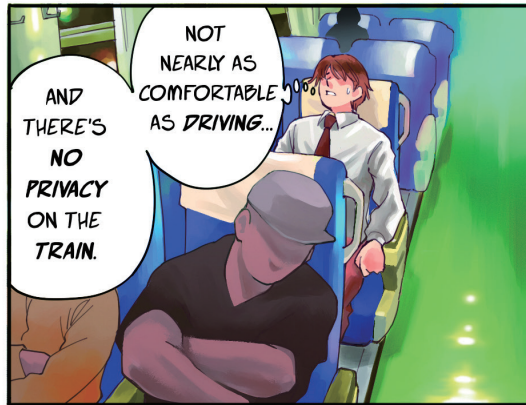
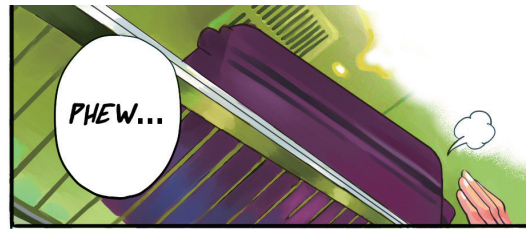


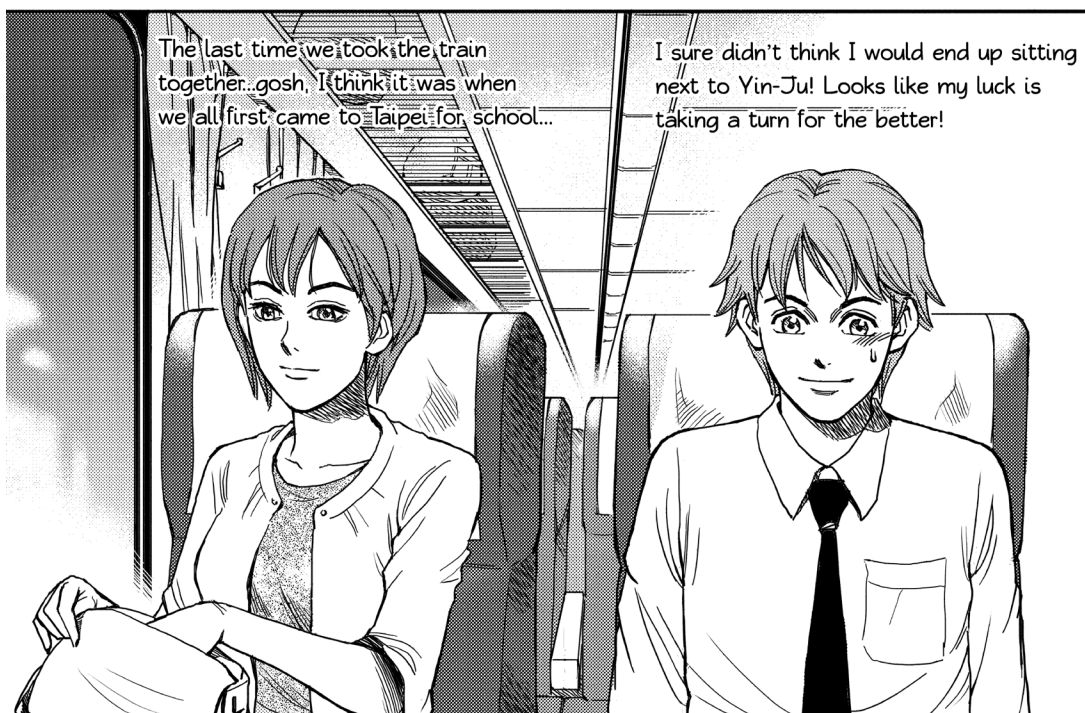
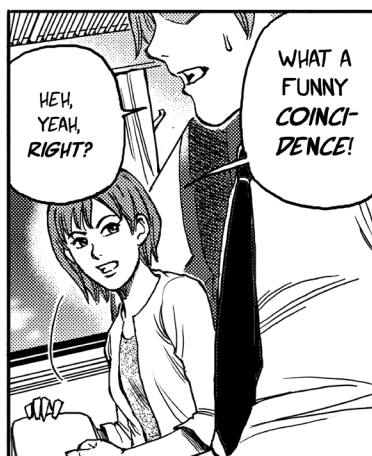
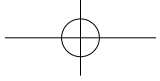


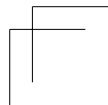
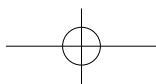
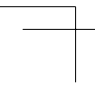
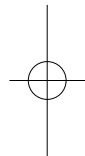
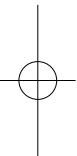
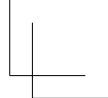
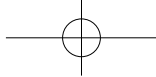
PASSENGERS,
PLEASE MAKE
YOUR WAY TO
PLATFORM
3-B...

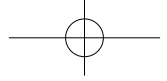




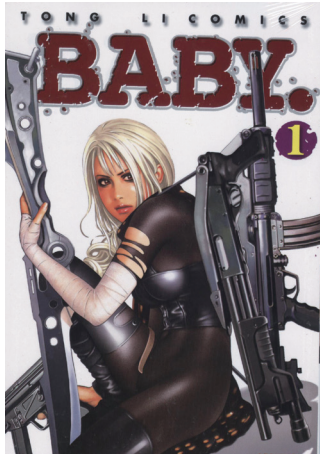








BABY



- Category: Comic
- Publisher: Tong Li
- Date: 2008/11
- Rights contact: Fan Che-Wei (Tong Li)
billfan@tonli.com.tw
- Pages: 176pp

- * Winner of the 2011 Golden Comic Award for Best Comic
- * Winner of the 2011 Golden Comic Award for Best Shonen Manga

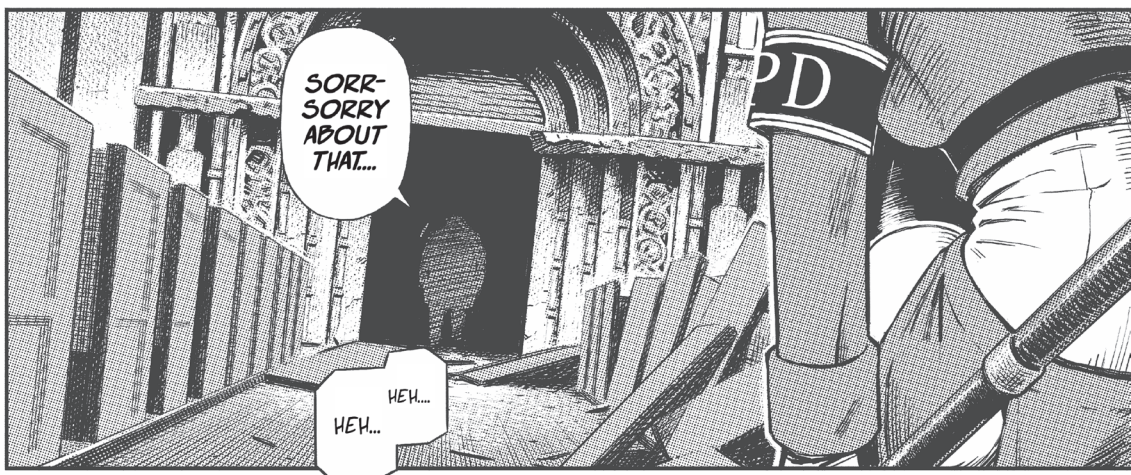
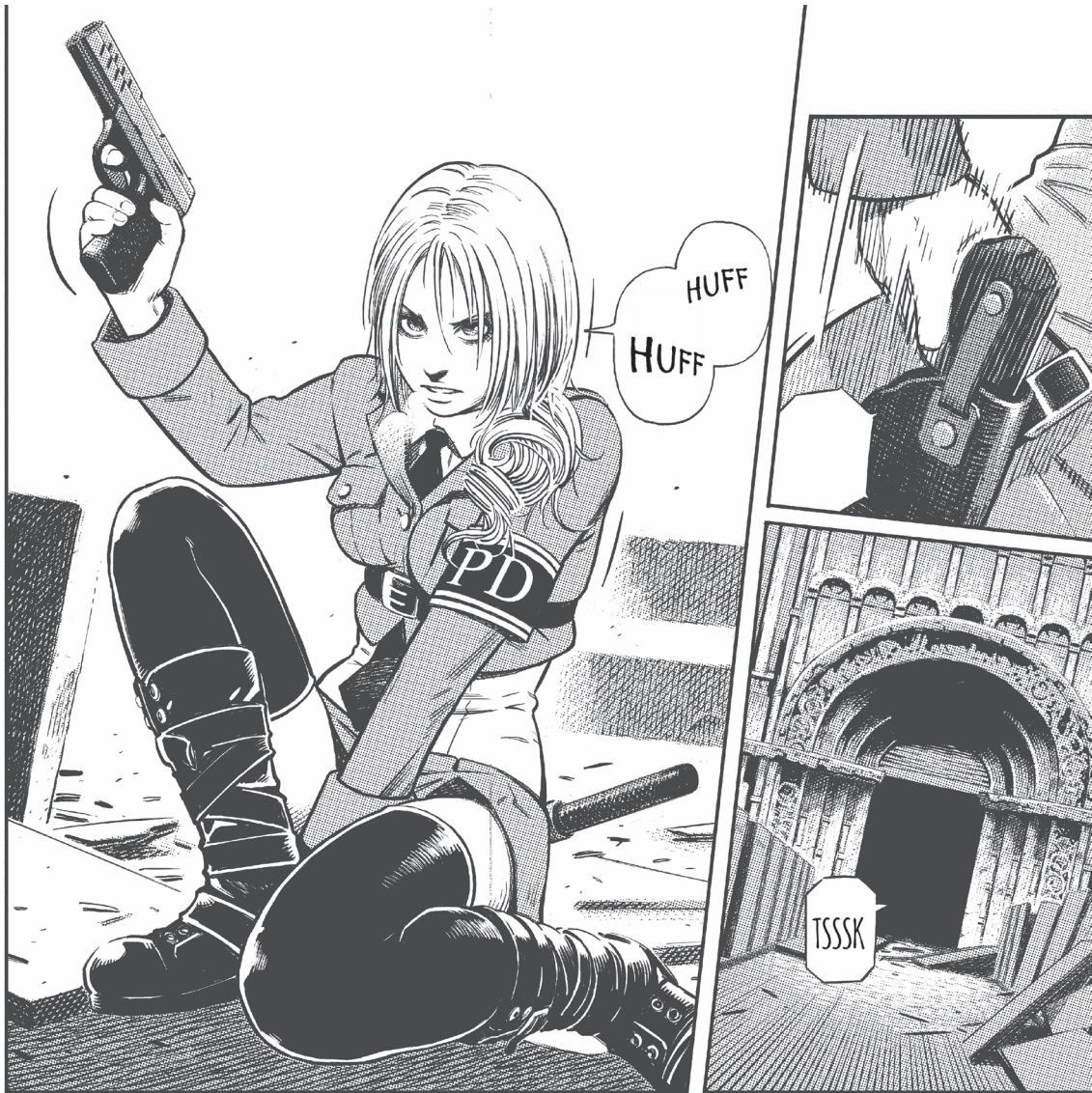
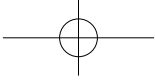
December 1, 2043 AD. The mysterious lifeform BABY invades Earth and takes control of a number of human hosts, parasitising them. The possessed bodies metamorphose into monsters called 'Organos,' which slaughter a great mass of humanity in a series of bloody massacres, bringing mankind to the brink of extinction. Thereafter, December 1 comes to be known as 'Extinction Day.' While battling an Organo, Elisha, the protagonist of the story, finds that her left hand has been infected by BABY. However, aside from a throbbing pain in her hand, nothing about the rest of her body changes. Elisha begins to search for other survivors, hoping to solve the mystery of BABY...

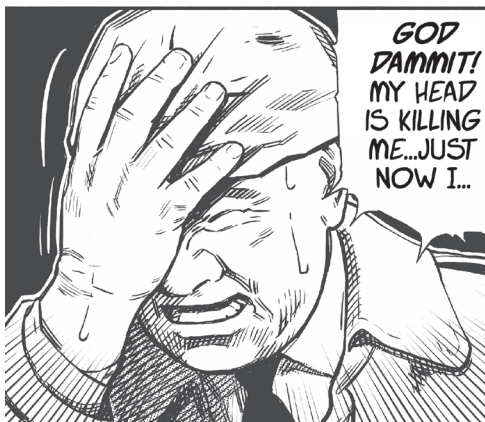
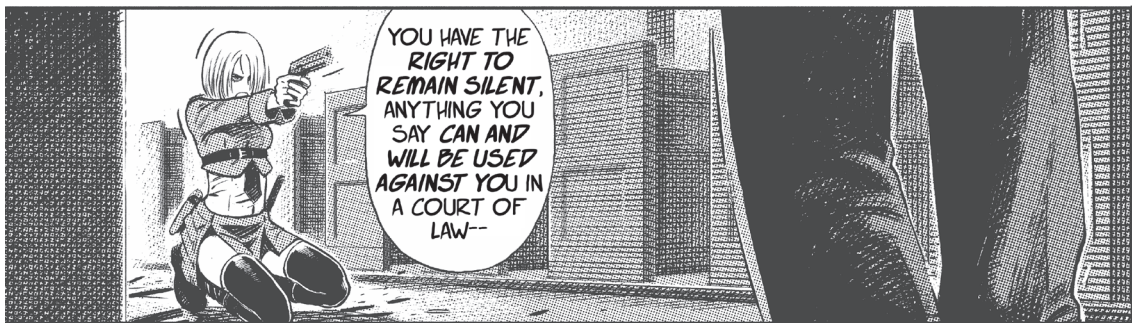
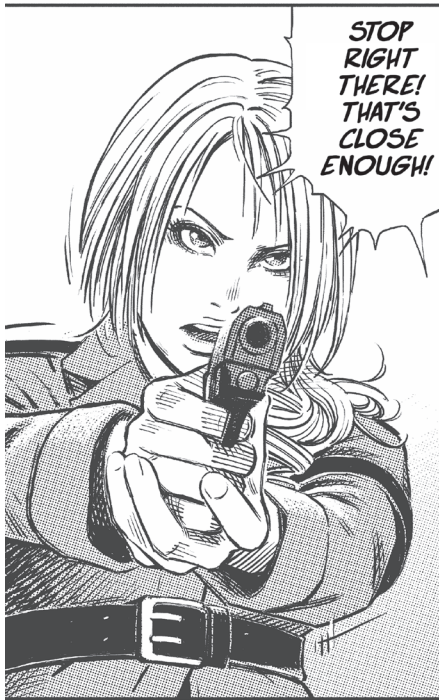
Baby was first serialised in a *shonen* manga magazine before being collected into a five-volume set. It is rare example of a Taiwanese science fiction comic, and is also considered Chang-Sheng's best known work. Although he began drawing comics later than many other artists, his bold, outside-the-box thinking has placed him in a league of his own.

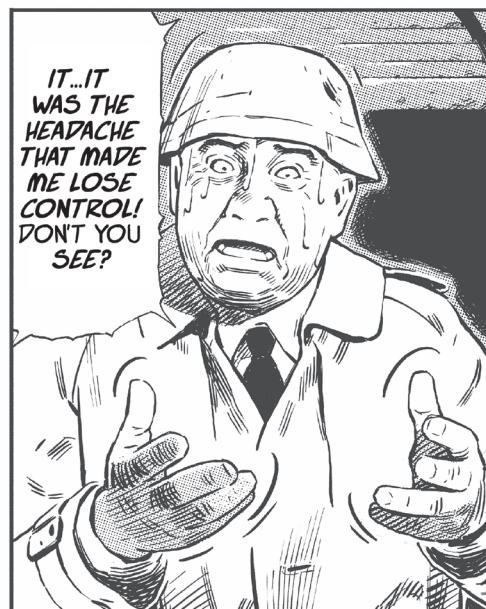
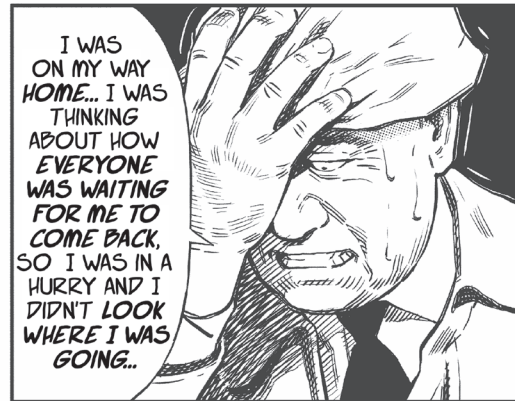
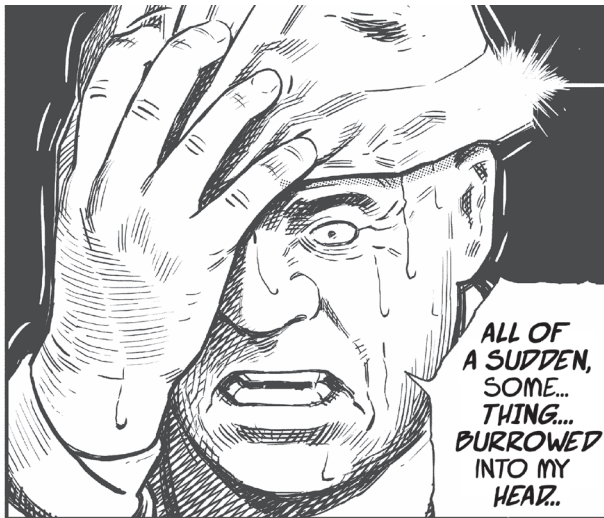


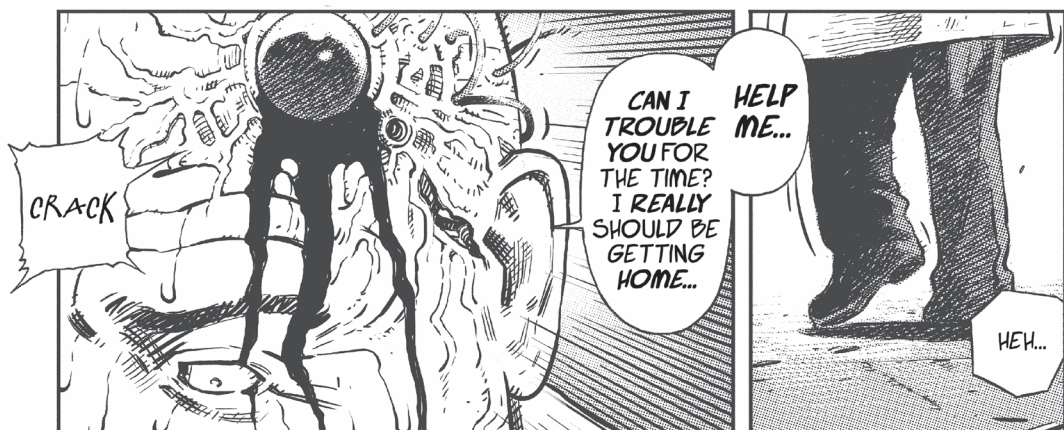
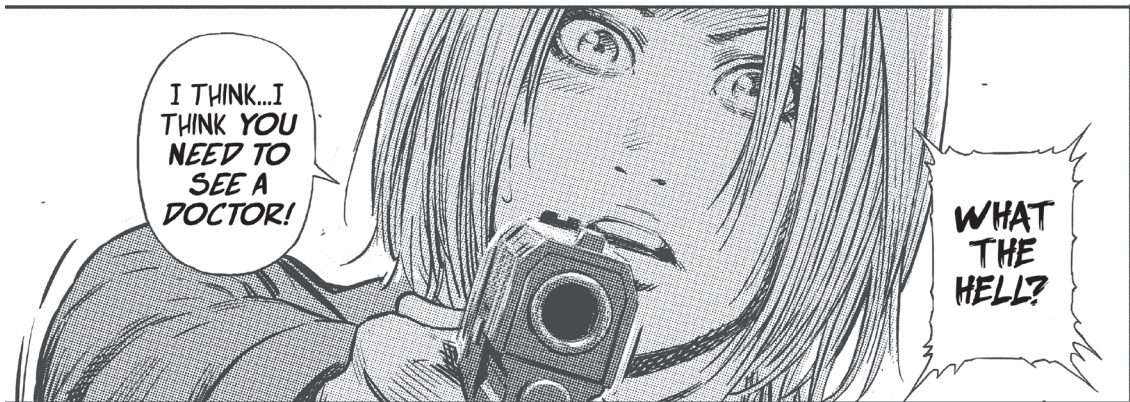
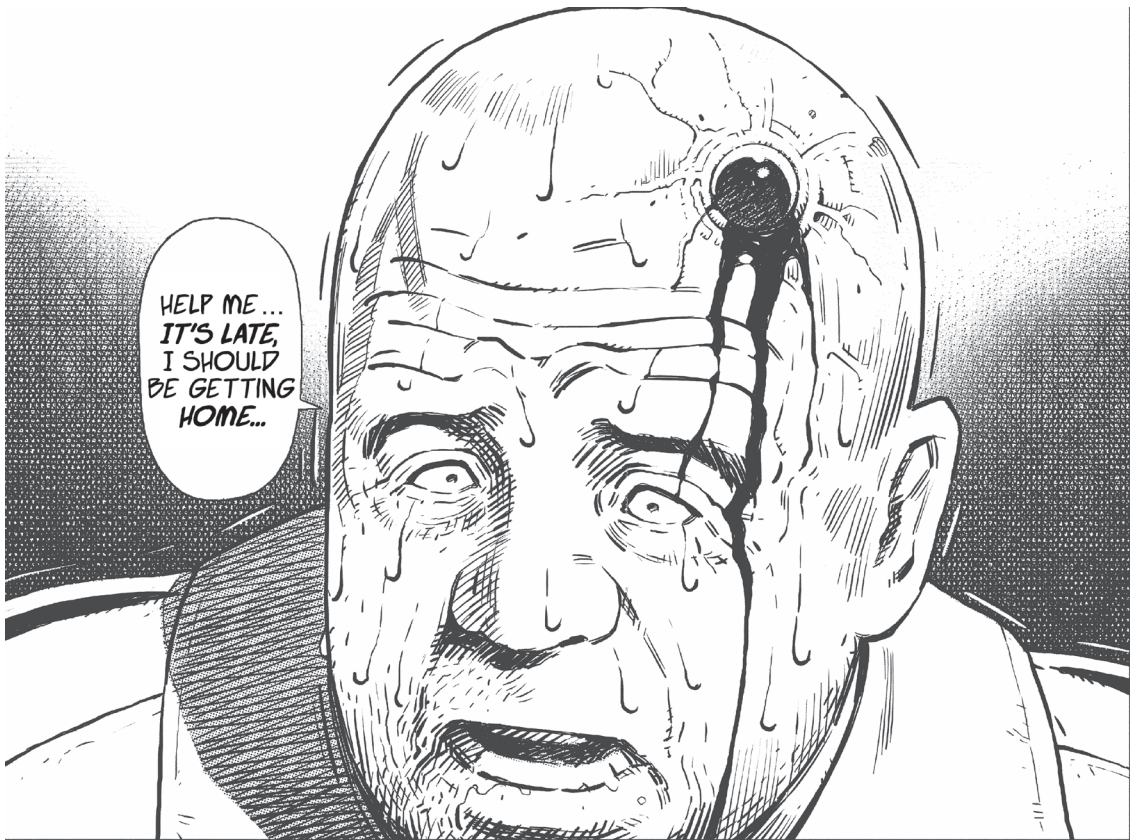
CHANG-SHENG 常勝

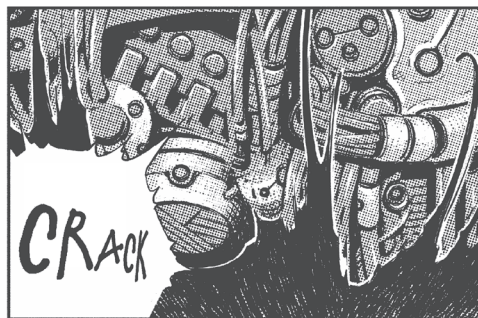
Chang-Sheng worked in advertising for 15 years. He started his own studio when he was in his thirties and since 2004 he has released works on a regular basis. Having read comics from a young age, Chang-Sheng has always preferred science fiction stories best. He admits to having been deeply influenced by the work of Yukinobu Hoshino, and his training in drawing and oil painting while studying at the Fu-Hsin Trade and Arts School are likewise reflected in his exquisitely detailed and extremely realistic video game-like style. Chang-Sheng has represented Taiwan at the Angoulême International Comics Festival three times. Another of his books, the fantasy *Oldman*, was a finalist in the 2013 International Manga Award in Japan.





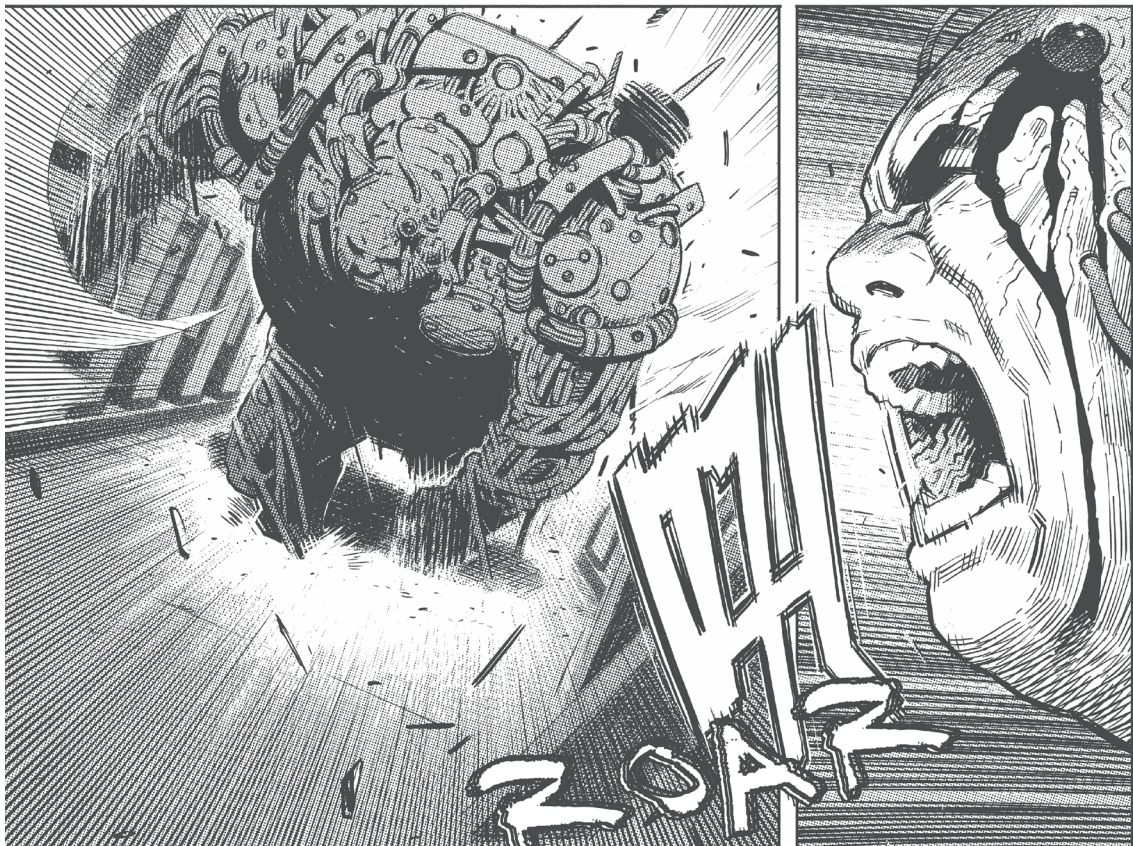
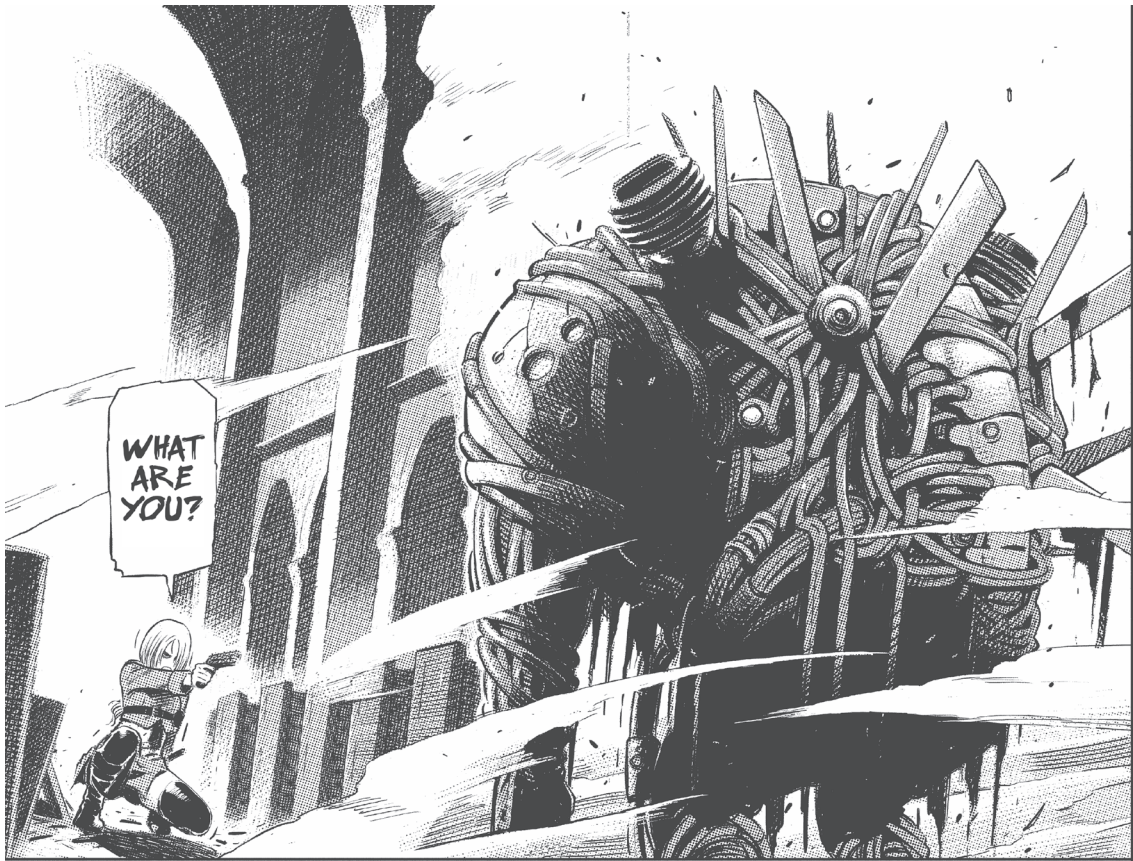


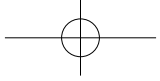




There's some sort
of **machine** inside
of him! How is
that even
possible?







KILL NO MORE

不殺



A murderer who has sworn a vow never to kill again—Lyol accidentally falls into another world where he runs into the extremely lazy Kaisi. The two get caught in a web of trouble, and end up being forced to attend a magic school. While Lyol does his best to live a life free of killing, he discovers that in this crazy, mixed up world, with no rules to speak of, keeping his vow might end up causing more problems than it will solve. Meanwhile, Kaisi, who had hoped that Lyol might help him make some money to finance his life of leisure finds that everything that Lyol gets mixed up in always ends up going in an unexpected direction. The more he tries to distance himself from Lyol, the more he ends up getting pulled in, deeper and deeper...

- Category: Comic
- Publisher: Min-Hsien
- Date: 2013/2
- Rights contact: Yuling Chang (Min-Hsien)
reinakail1984@gmail.com
- Pages: 176pp



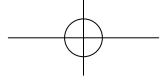
AUTHOR: YUWO 御我

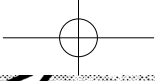
An extremely popular author of YA novels, widely known for her wacky sense of humor, YuWo is an incredibly prolific author, writing an average of one novel per month, with multiple works being serialised at any given time. Aside from *Kill No More*, she has also written the video game novel *½ Prince*, the sci-fi novel *Hero Unhinged*, and the parody *Legend of the Sun Knight*, which pokes fun at the concept of chivalry.

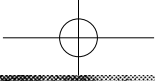
ILLUSTRATOR: A-WEI

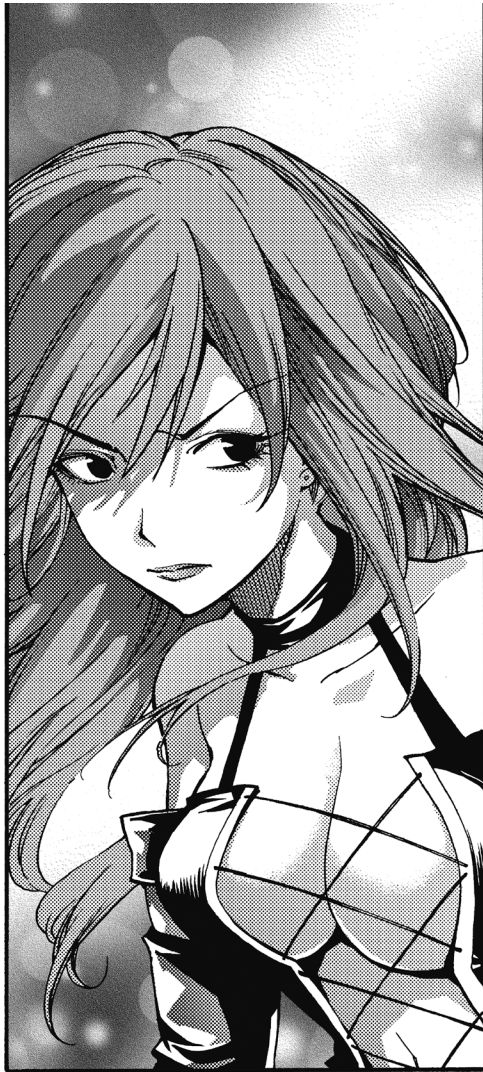
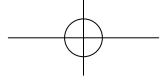
After graduating from Fu-Hsin Trade and Arts School, A-Wei worked as an illustrator, art designer for video games, and an assistant comic artist. In 2002 he published *My Light Blue Lover* online, which won best new talent at the Golden Comic Awards. He prefers to work on thrillers and science fiction, with another award winning work, *Forests of Time*, telling the story of an immortal young girl who travels through space and time.

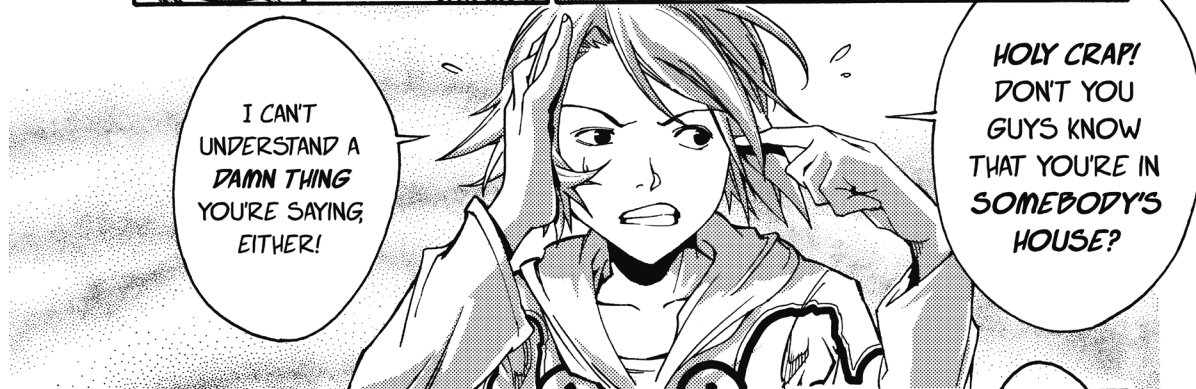
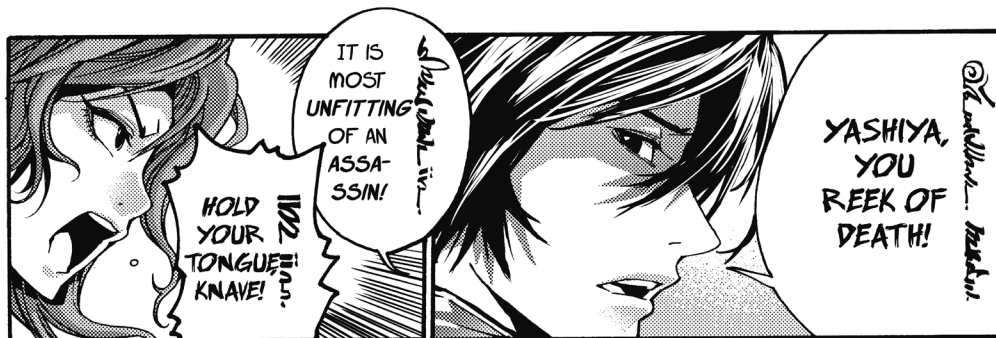


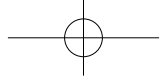












RECORD OF THE DARK WARS

冥戰錄



- Category: Comic
- Publisher: FutureDigi
- Date: 2010/7
- Rights contact: Han Jing-Ue (FutureDigi)
lolis.land@gmail.com
- Pages: 184pp
- Rights sold: Japan e-book (Renta!)

- * Nominated for the 2010 Golden Dragon Award for Best Shonen Manga in China
- * Nominated for the 2011 Monkey King Award in China
- * Second Prize of the 2011 National Education Research Academy Award for Best Comic
- * Winner of the 2012 Golden Comic Award for Best Shonen Manga

After the 1999 Jiji earthquake devastated Nantou, Taiwan, demons began to wreak havoc in the terrestrial realm, leading the police to set up 'Project Blackout' to eliminate them. One day, a terrible monster appears in Taipei. The police team up with the gifted teenage magician Chen Po-Jung to behead the beast and banish the evil spirit. In the process, Po-Jung runs into a girl who shares a name with the Goddess Matsu, worshipped by millions in Taiwan. Po-Jung takes the pretty Matsu under his wing only to discover that the unrest in the underworld and Matsu's sudden appearance have a surprising hidden connection...

Unlike the majority of long form comics in Taiwan, which are usually first serialised in magazines before being collected into books, *Record of the Dark Wars* represents one of the rare exceptions to this rule.

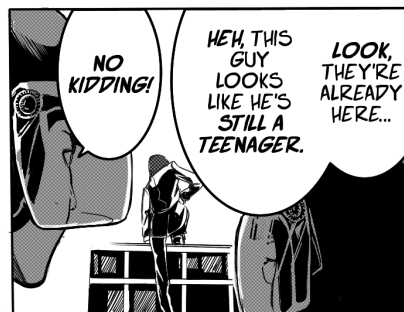
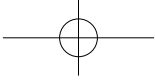


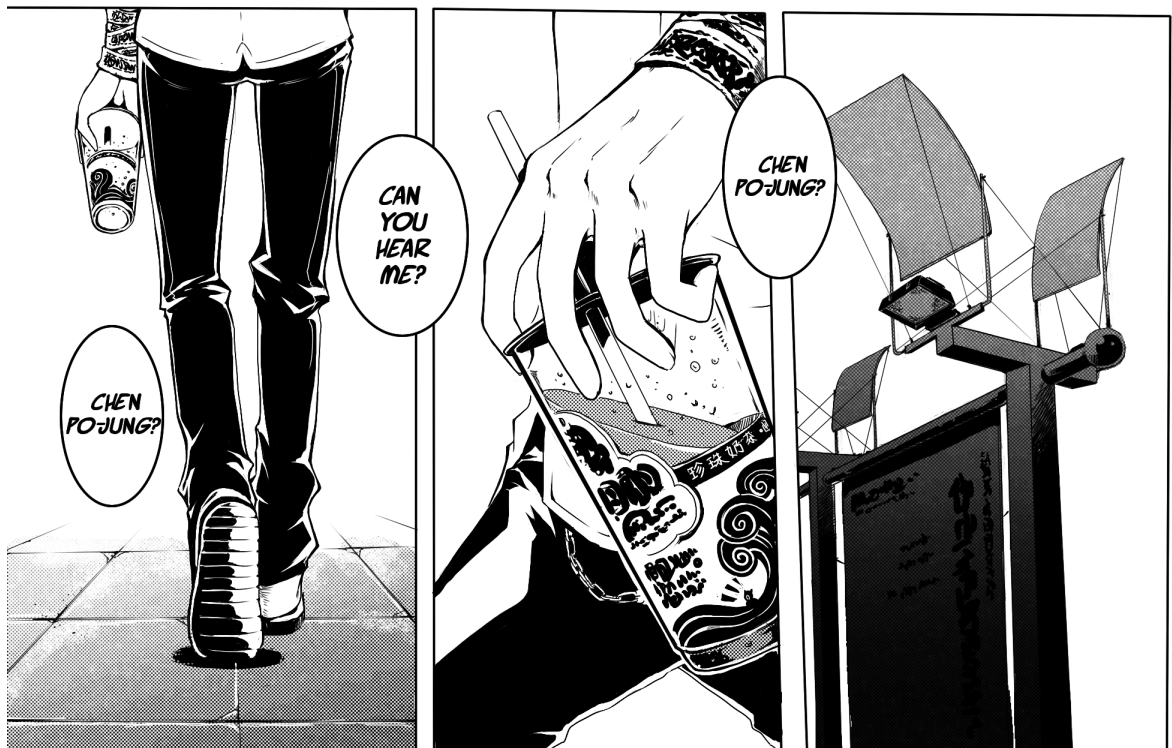
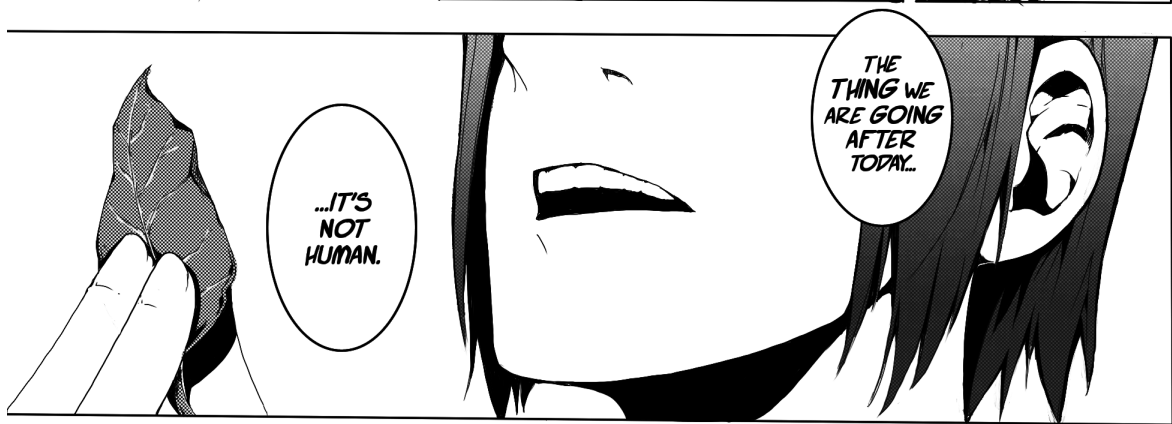
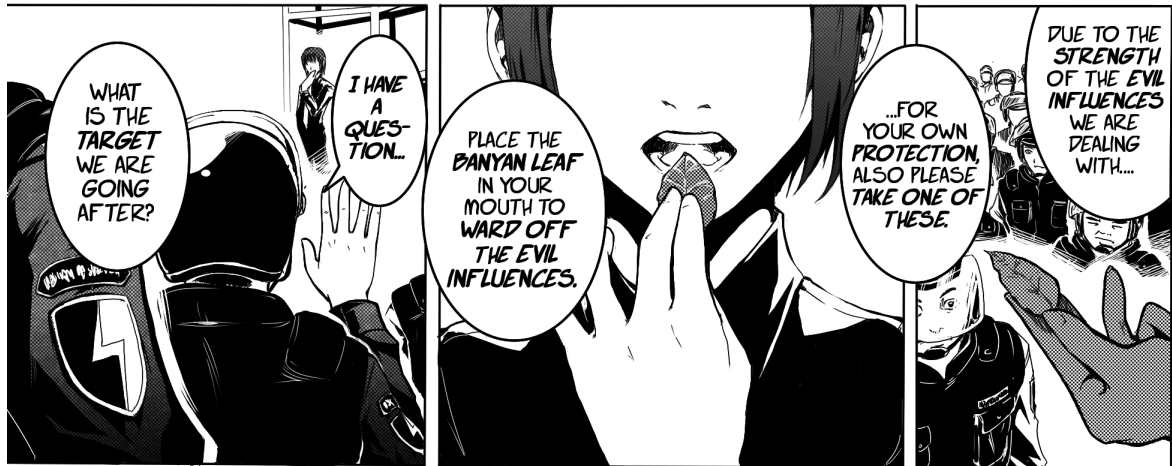
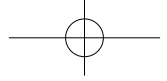
WEI ZHONG-CHENG 韋宗成

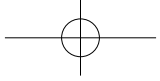
Wei Zhong-Cheng first became known in 2009 when he published the satirical comic *The Coming of Emperor Ma*. Using the Hong Kong-style to parody the competition between the former president Chen Shui-Bian and his successor Ma Ying-Jeou, this comic made the number one bestselling comic for that year.

In both his satirical comics and the ongoing *Record of the Dark Wars*, Wei mixes Hong Kong and Japanese manga styles. He has also managed the social media website Comic Madness (<http://www.weicomic.com/>) for the last fifteen years.



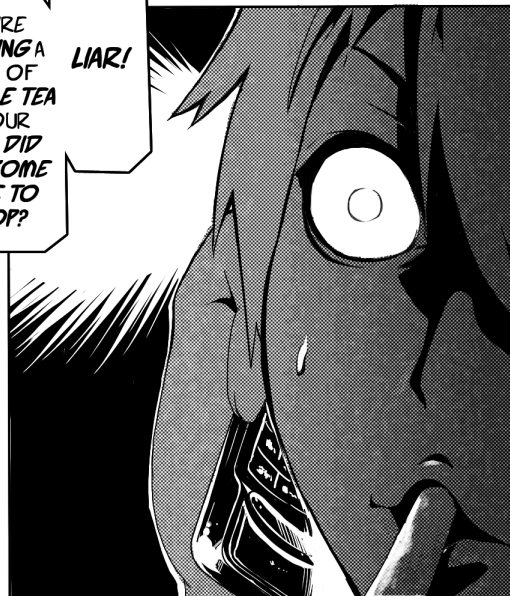
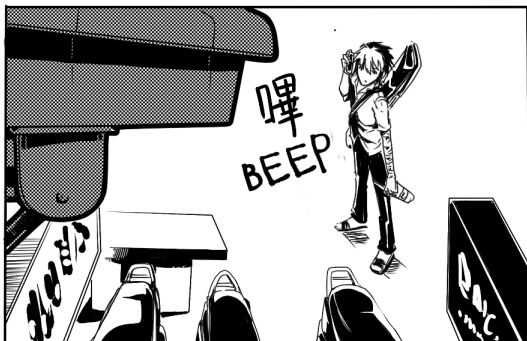


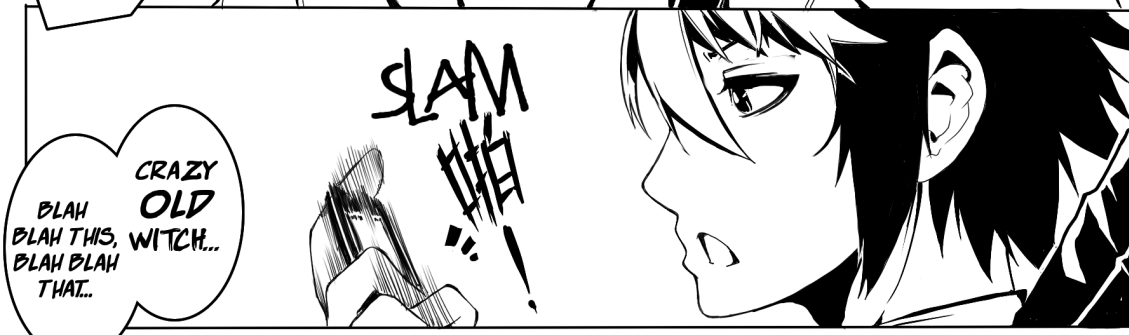
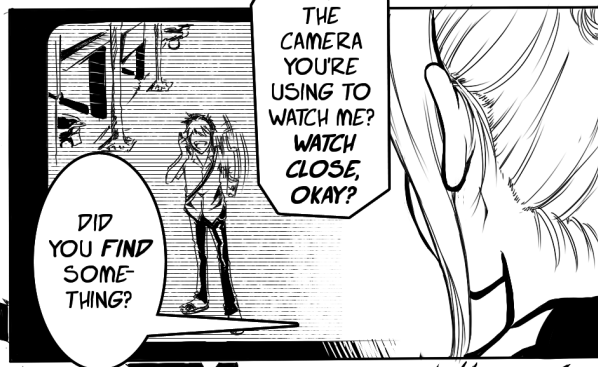
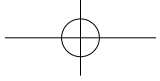


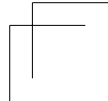
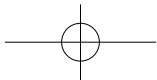
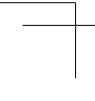
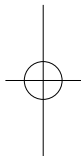
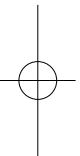
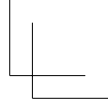
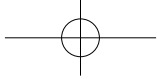
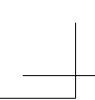


YOU'RE HOLDING A THING OF BUBBLE TEA IN YOUR HAND! DID YOU COME HERE TO SHOP?

LIAR!





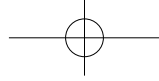




BOOKS FROM TAIWAN

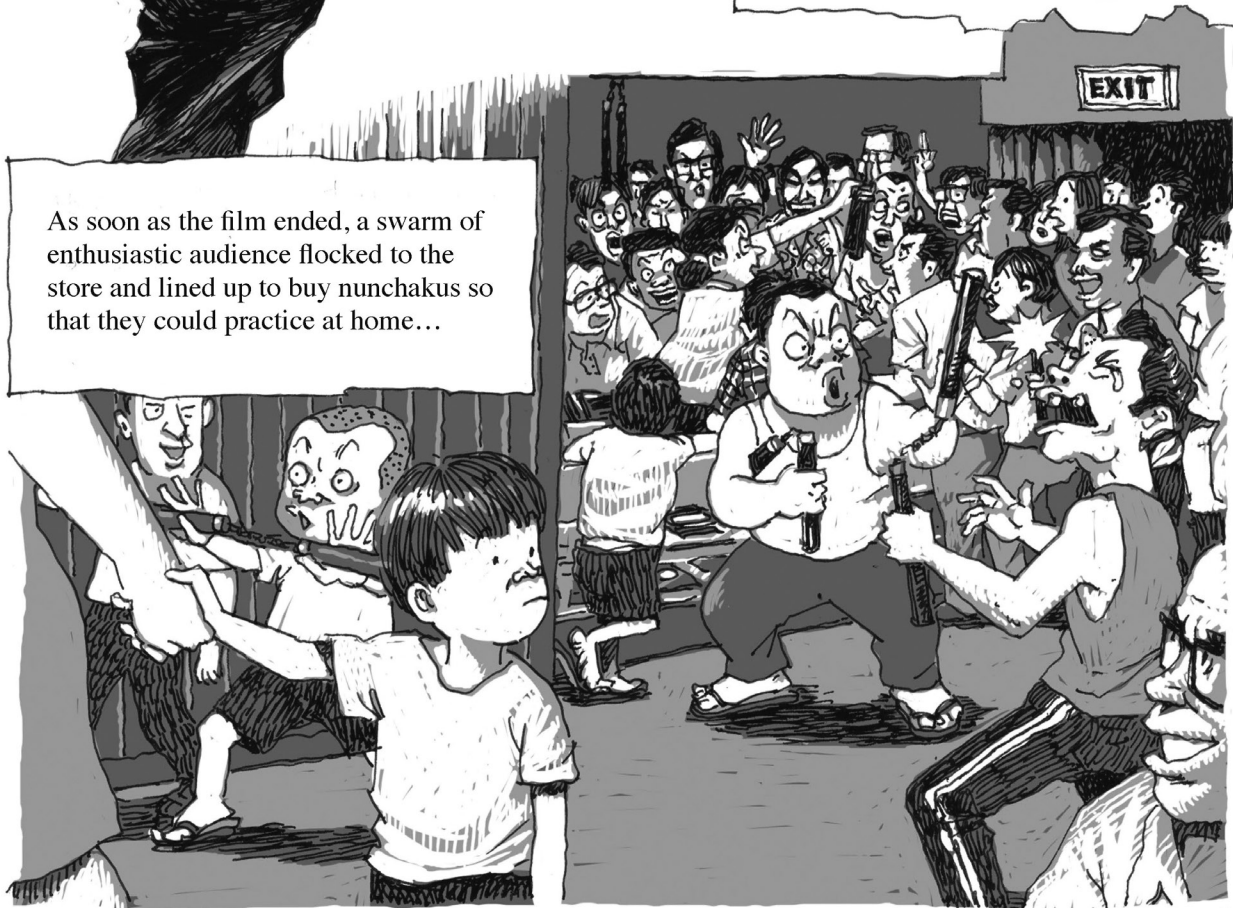
COMICS (From Left to Right)

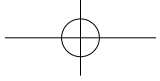
Please turn to the back to enjoy the last comic, which is read from left to right.



Of course, there is the classic scene in a park when Bruce Lee yelled “wacha!” before flying into the air and smashing a sign that read “No Chinese and Dogs Allowed” with his foot.

As soon as the film ended, a swarm of enthusiastic audience flocked to the store and lined up to buy nunchakus so that they could practice at home...





The audience were very responsive. They were filled with righteous anger against the Chinese traitors and the Japanese villains.



When Bruce Lee ripped off a piece of paper that read "Sick Man of Asia" from a plaque

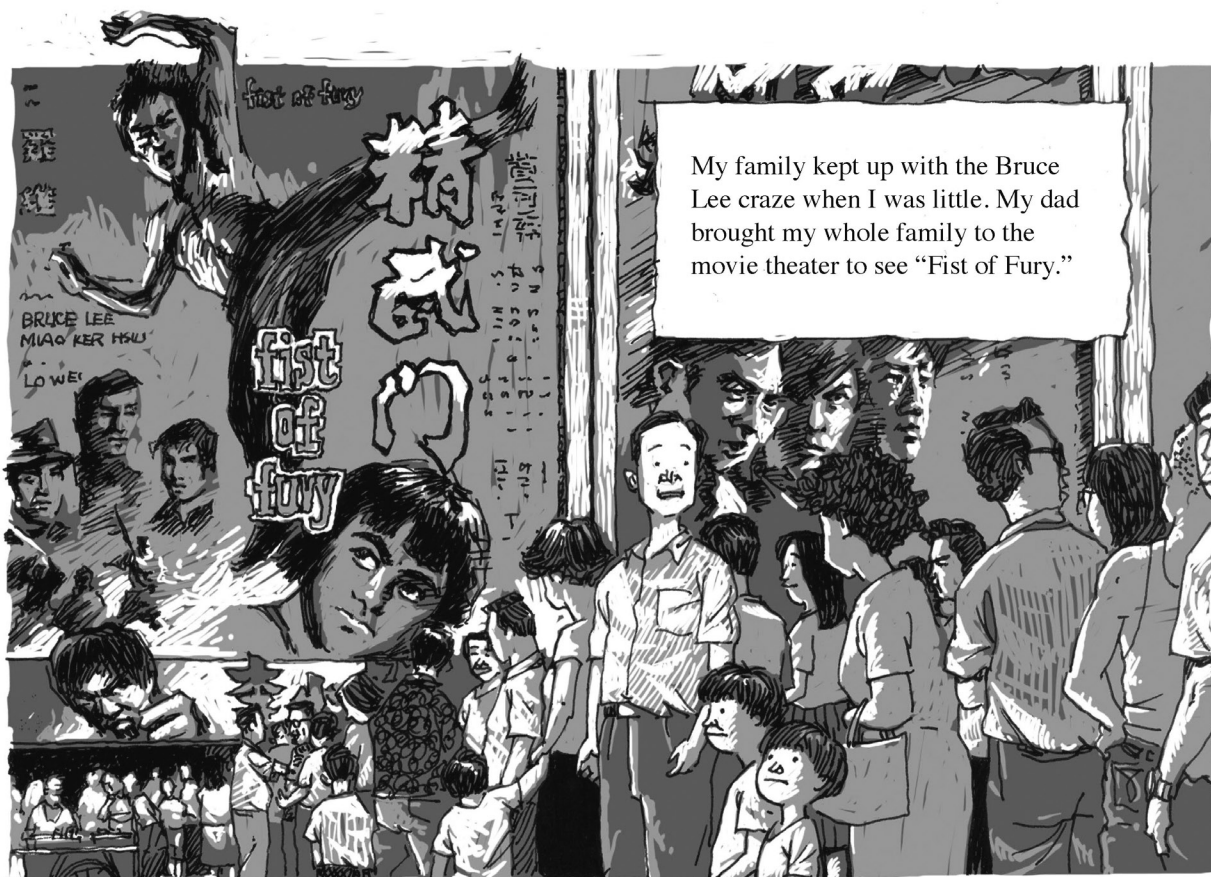


and stuffed it into the mouths of two lame Japanese samurais



the audience burst into thunderous applause!





My family kept up with the Bruce Lee craze when I was little. My dad brought my whole family to the movie theater to see "Fist of Fury."

The theater, including the aisles, was packed with people.

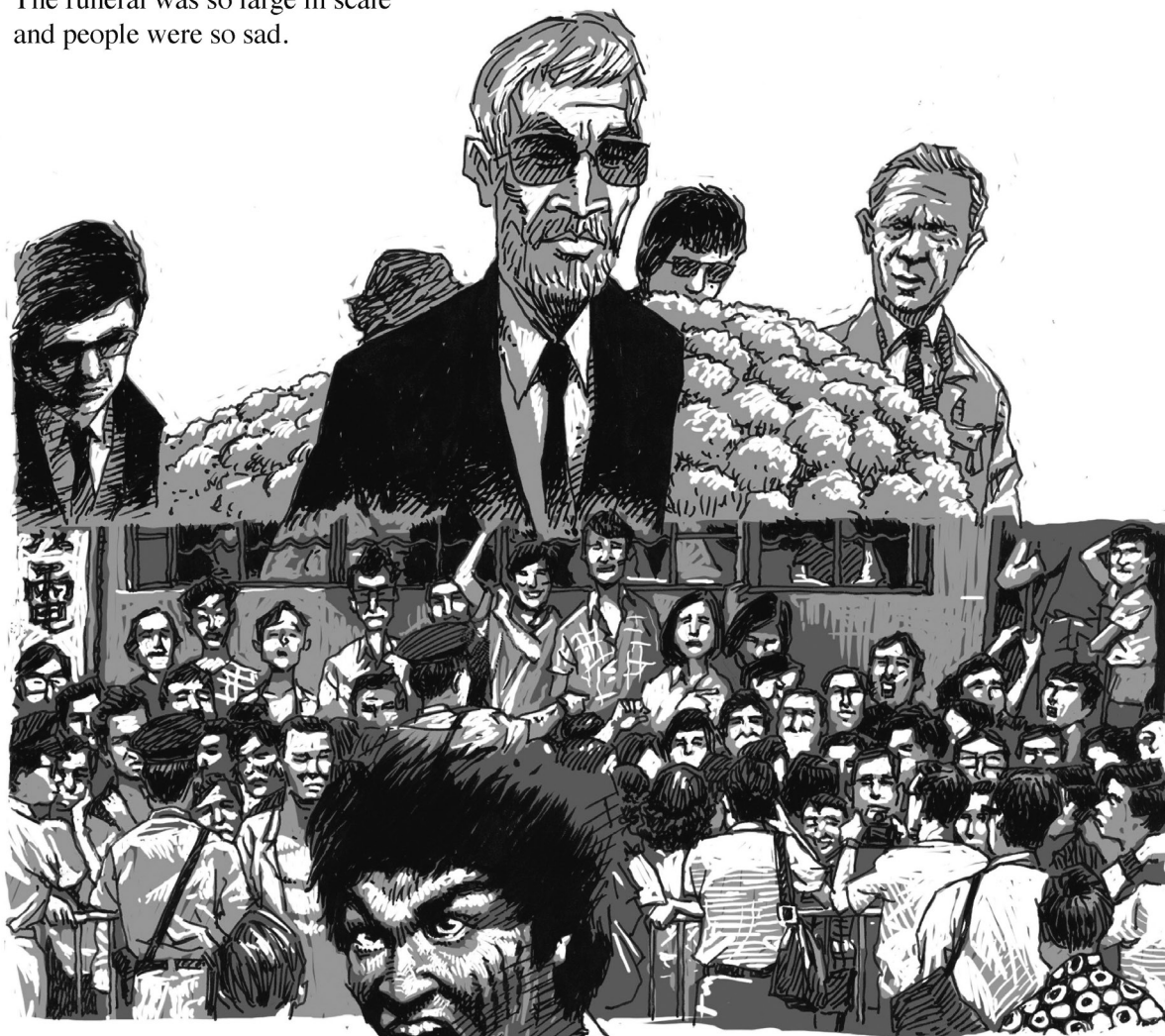


I didn't have a seat, so I sat on the armrest of my dad's seat and raised my head to look up at the movie screen.

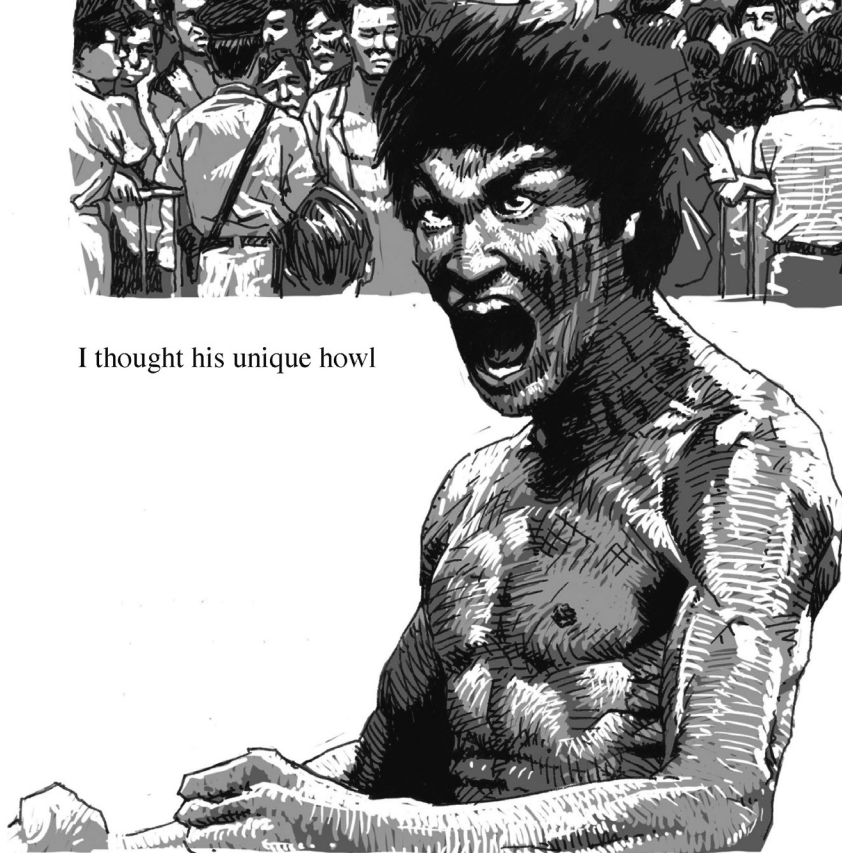




The funeral was so large in scale
and people were so sad.



I thought his unique howl



would never be heard again
after the memorial service,
but I didn't know his legend
was just beginning to take
off.





I was five that year and don't remember having a hero.

Or was he too dazzling for me to remember the other wannabe stars?

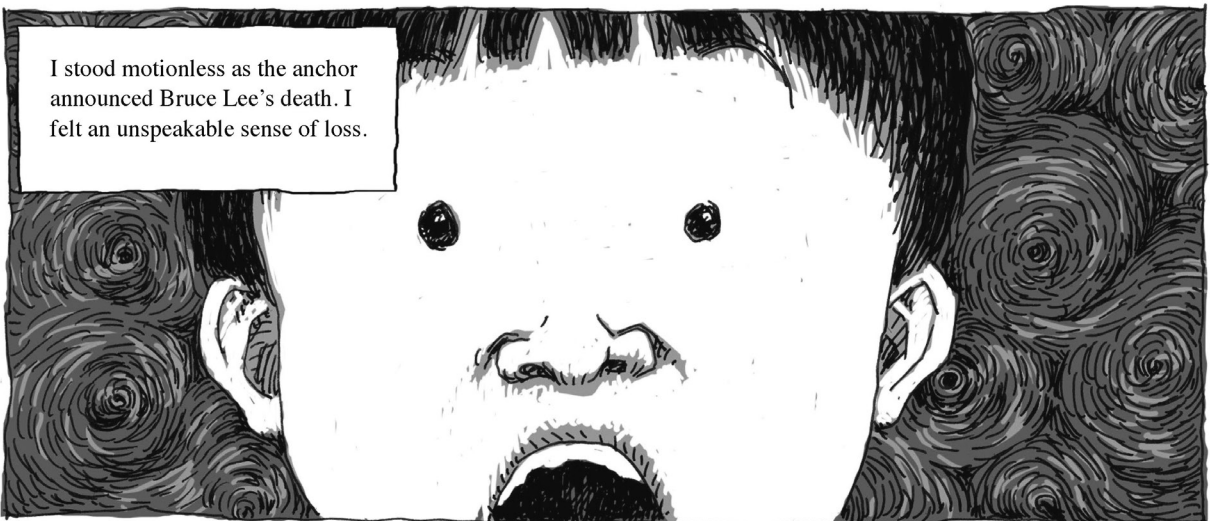


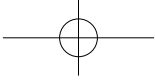
Gosh!

Such a strong person?

One day, a piece of TV news struck us like lightning and thunder, interrupting our daily activities.

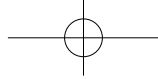
I stood motionless as the anchor announced Bruce Lee's death. I felt an unspeakable sense of loss.





Bruce Lee





'80s DIARY IN TAIWAN

80 年代事件簿 1



- Category: Comic
- Publisher: dala
- Date: 2013/6
- Rights contact: Vinelle Pan (dala)
vinelle@locuspublishing.com
- Pages: 192pp

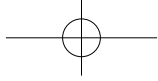
These are the stories of our generation. Back then, posters were hanging everywhere telling us to take back China and every time we went to the cinema, we had to stand up and sing the national anthem. End of year exams pressed heavy on our young shoulders, and we played baseball with nothing more than sticks and pieces of newspaper as gloves. Only when martial law was lifted in 1987 did things start to change, people took to the streets to protest and the politicians fought in the chamber, pirate VHS flooded the streets and beer shacks were rammed with people...

With his unique writing style and point of view, Sean Chuang captures many warm recollections of that bygone era. Perhaps some are a little embarrassing and some the cause of a few regrets, but even more express poignant feelings or relief. Through these 12 life stories, let us pay respect to our youths.



SEAN CHUANG 小莊

Sean Chuang is a director of commercial films. More than 10 years ago, He wrote *A Filmmaker's Notes* in the form of comics. The book, fresh in style, was well received. In 2009 he finished his second work, *The Window*, a full-color drama comic that was 10 years in the making. Using a movie storyboard technique and a nonnarrative pantomime approach for the entire comic, it received GIO's Graphic Novel Award. Currently Sean Chuang continues to both film and draw. In 2013 he finished his third personal work, *'80s Diary in Taiwan*.



BOOKS FROM TAIWAN

COMICS (From Left to Right)

